PASAIAKO UDALA www.pasaia.eus	OSASUNA ZAINTZEKO ETA PASAIAKO UDALAREN UDAL ERAIKINETAKO AUTOBABESERAKO PLANAK EGIN, EZARRI, MANTENDU ETA IZAPIDETZEKO ZERBITZUAK SERVICIOS PARA LA VIGILANCIA DE LA SALUD Y LA ELABORACIÓN, IMPLANTACIÓN, MANTENIMIENTO Y TRAMITACIÓN DE LOS PLANES DE AUTOPROTECCIÓN (PAU) DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DEL AYUNTAMIENTO DE PASAIA ..... ADMINISTRAZIO BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES	**IFK/CIF** P2006900A **Tel.** 943 344034 Donibane kalea, 19 20110 Pasaia **KONTRATAZIOA** **Tel.** 943 344034 kontratazioa@pasaia.net

ADMINISTRAZIO-BALDINTZA BEREZIEN AGIRIA, OSASUNA ZAINTZEKO ETA PASAIAKO UDALAREN UDAL ERAIKINETAKO AUTOBABESERAKO PLANAK EGIN, EZARRI, MANTENDU ETA IZAPIDETZEKO ZERBITZUAK PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ KONTRATATZEKO

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES, PARA CONTRATAR POR PROCEDIMIENTO ABIERTO LOS SERVICIOS PARA LA VIGILANCIA DE LA SALUD Y LA ELABORACIÓN, IMPLANTACIÓN, MANTENIMIENTO Y TRAMITACIÓN DE LOS PLANES DE AUTOPROTECCIÓN (PAU) DE LOS EDIFICIOS MUNICIPALES DEL AYUNTAMIENTO DE PASAIA

I. KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea honako zerbitzu hauek ematea da:

- **Osasunaren zaintza:** Laneko Medikuntzako espezialitatean osasuna zaintzeko zerbitzua ematea, Kanpoko Prebentzio Zerbitzu baten bidez, Pasaiako Udaleko, Pasaia Musikaleko eta Pasaiako Euskaltegiko langileentzat.

- Autobabes-planak (ABP): Pasaiako Udalaren udal-eraikinetako autobabes-planak prestatu, ezarri, eguneratuta mantendu eta homologatzeko izapideak egitea.

Kontratuaren xedea ez da kanpoko prebentzio-zerbitzua ematea Laneko Segurtasuna, Higiene Industriala eta Ergonomia eta Psikosoziologia Aplikatua espezialitate teknikoetan.

Erakunde kontratatzaileak honako hauek dira: Pasaiako udala, Pasaia Musikal eta Pasaiako Euskaltegia.

Pasaiako udala-k prozedura kudeatuko du bere izenean eta gainerako bi botere esleitzaileen izenean, hau da, Pasaia Musikal eta Pasaiko Euskaltegia-ren izenean.

I - CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del presente contrato es la prestación de los siguientes servicios:

- Vigilancia de la Salud: prestación del servicio de vigilancia de la salud en la especialidad de Medicina del Trabajo, a través de un Servicio de Prevención Ajeno (SPA), para el personal al servicio del Ayuntamiento de Pasaia, Pasaia Musikal y Pasaiako Euskaltegia.

- Planes de Autoprotección (PAU): elaboración, implantación, mantenimiento actualizado y tramitación de la homologación de los Planes de Autoprotección de los edificios municipales del Ayuntamiento de Pasaia.

No forma parte del objeto del contrato la prestación del Servicio de Prevención Ajeno en las especialidades técnicas de Seguridad en el Trabajo, Higiene Industrial y Ergonomía y Psicosociología Aplicada.

Las entidades contratantes son Pasaiako udala, Pasaia Musikal y Pasaiako Euskaltegia.

Pasaiako udala administrará el procedimiento por cuenta propia y por cuenta de los otros dos poderes adjudicadores, esto es, Pasaia Musikal y Pasaiako Euskaltegia.

Horrela:

-Hiru erakunde kontratatzaileetako bakoitzarekin egin beharreko kontratuak prestatzeari, eskaintzarik onena hautatzeari eta kontratuak esleitzeari dagozkien jarduketak Pasaiako udala-k egingo ditu esklusiboki.

-Eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileak Administrazio Klausula Berezien Pleguaren 21. klausulan eskatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, eta esleipena argitaratu eta lizitatzaileei jakinarazi ostean, aipatutako klausulan adierazitako epean, eduki bereko kontratu bana sinatuko da hiru erakundeetako bakoitzarekin.

Horrela, lizitazio honen xede diren zerbitzuen prestazioa Pasaiako udala, Pasaia Musikal eta Pasaiko Euskaltegiak eskatu eta kontratatu ahal izango dute, bata zein bestea indistintoki; zerbitzuak eskatu dituen erakundeari fakturatuko zaizkio, eta erakunde horrek berak ordainduko ditu.

Dagokion kontratua sinatzen den unetik aurrera, kontratuen betearazpen- eta azkentze- faseei dagokienez, eskubide eta betebeharren araubidea hiru erakunde kontratatzaileetako bakoitzari banaka aplikatuko zaiola ulertuko da.

Zerbitzu-kontratua izango da.

CPV kodea:

85147000-1 osasun-zerbitzuak enpresatan
71317210-8 osasun eta segurtasuneko aholkularitza-zerbitzuak.

Kontratu honen xedearen deskribapen zehatza baldintza teknikoen agirian jasotzen da.

Kontratu hau ez da zatikatu. Espedientean jasota dago zatikatu ez izanaren zuribidea.

2.- EPEA

Kontratuaren iraupena **urtebetekoa** izango da, eta urtebeteko luzapenak egin ahal izango dira, guztira, luzapenak barne, kontratuaren iraupena gehienez ere l**au urtekoa** izango da.

Luzapena egitea kontratazio-organoak erabakiko du, eta enpresariarentzat derrigorrezkoa izango da, baldin eta horren jakinarazpena, gutxienez, kontratuaren iraupen-epea baino bi hilabete lehenago egiten bada.

Siendo así:

-Las actuaciones relativas a la preparación de los contratos a celebrar con cada una de las tres entidades contratantes, la selección de la mejor oferta y la adjudicación de los contratos serán llevadas a cabo exclusivamente por Pasaiako udala:

-Una vez aportada por el licitador que hubiera presentado la mejor oferta la documentación exigida en la Cláusula 21 del Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares, y tras la publicación de la adjudicación y su notificación a los licitadores, se suscribirán, en el plazo indicado en la referida Cláusula, sendos contratos, de idéntico contenido, con cada una de las tres entidades.

Siendo así, la prestación de los servicios objeto de la presente licitación podrá solicitarse y contratarse, indistintamente, desde la Pasaiako udala, Pasaia Musikal y Pasaiako Euskaltegia, siendo facturados a aquella entidad que los haya requerido y abonados por la misma.

A partir del momento de la suscripción de los respectivos contratos, el régimen de derechos y obligaciones, en todo lo relativo a las fases de ejecución y extinción de los contratos, se entenderá referido individualmente a cada una de las tres entidades contratantes.

Será un contrato de servicios.

Código CPV:

85147000-1 Servicios de salud en las empresa
71317210-8 Servicios de consultoría en materia de salud y seguridad

La descripción detallada del objeto del presente contrato se recoge en el pliego técnico.

Este contrato no se ha dividido por lotes. La justificación de la no división en lotes se encuentra en el expediente.

2.- PLAZO

La duración del contrato será de **un año** pudiendo ser prorrogado por periodos de un año sin que la duración total del contrato, con prórrogas incluidas, pueda exceder de **cuatro años**.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

3.- KONTRATUAREN AURREKONTUA

3.1. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA.

Lizitazioaren oinarrizko prezioa urteko 40.477,40 eurokoa da (37550,00 € gehi BEZri dagozkion 2.927,4 €).

Lizitazioaren oinarrizko aurrekontu hori zehazteko kontuan hartu dira zuzeneko eta zeharkako gastu hauek eta bestelako gastu posibleak:

- Gastu zuzenak: % 89
- Zeharkako gastuak: % 5.
- Enpresa marjina: % 6
- BEZa: % 21

Lau unitate prezio ezarri dira:

- Osasun kolektiboaren zaintza: urtean 30 € (BEZ salbuetsia) langile bakoitzeko.

- Azterketa medikoak: 72 € (BEZ salbuetsia) azterketa bakoitzagatik.

- Lehendik dauden ABPak mantentzea: 910 € (BEZik gabe) plan bakoitzeko, urte bakoitzean.

- ABP berriak edo ezohiko eguneratzeak egitea: 1.200 €(BEZik gabe) plan bakoitzeko.

Lizitatzaileek lau unitate prezio horietan oinarritu beharko dute euren eskaintza.

Lizitatzaileek unitate prezioak jaisteko eta eskaintza hobetzeko aukera izango dute prezioak soilik beheratu egin daitezke, eta kontzeptu bakarbatean prezioak gainditzen badira, aurkeztutako eskaintza lizitaziotik kanpo geratuko da.

Aurrekontua orientagarria eta baliagarria da soilik aurrekontu-erreserbaren ondorioetarako, baina ez dakar inolako konpromisorik esleipendunekin fakturatzeko orduan.

3.- PRESUPUESTO DEL CONTRATO

3.1. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN.

El precio base de licitación es de 40.477,40 euros (37550,00 € más 2.927,40 € correspondientes al IVA) por año.

Para la determinación del referido presupuesto base de licitación se han tenido en cuenta los siguientes costes directos e indirectos y otros eventuales gastos:

- Costes directos: 89%
- Costes indirectos: 5%
- Margen empresarial: 6%
- IVA: 21%

Se establecen cuatro precios unitarios:

- Vigilancia de la salud colectiva: 30 € (IVA exento) al año por cada trabajador.

- Reconocimientos médicos: 72€ (IVA exento) por cada reconociemiento.

- Mantenimiento de PAU existentes: 910 € (Sin IVA) por cada plan cada año.

- Elaboración de PAU nuevos o actualizaciones extraordinarias: 1.200 € (Sin IVA) por cada plan.

Los licitadores deberán presentar su oferta en base a esos cuatro precios unitarios.

Los licitadores tendrán la posibilidad de reducir los precios unitarios y de mejorar la oferta, únicamente se podrá mejor a la baja, de tal manera que su superación conllevará la exclusión de la oferta presentada.

El presupuesto es meramente orientativo y válido a efectos de reserva presupuestaria, pero no supone en modo alguno compromiso de facturación con las empresas adjudicatarias.

Gutxi gorabeherako ondorioetarako, eta horrek zerbitzu kopuru jakin bat betetzeko inolako betebeharrik gabe, ondorengo estimazioa egin da:

Pasaiako udaletxea:
- Osasun kolektiboaren zaintza: 220 langile.

- Azterketa medikoak: 215 azterketa mediku kontratu urte bakoitzean

- Lehendik dauden ABPak mantentzea: 14 plan kontratu urte bakoitzean.
- ABP berriak edo ezohiko eguneratzeak egitea: plan 1 kontratu urte bakoitzean.

Pasaiako Euskaltegia:
- Osasun kolektiboaren zaintza: 10 langile
- Azterketa medikoak: 10 langile

Pasaia Musikala:
-Osasun kolektiboaren zaintza: 5 langile
- Azterketa medikoak: 5 langile

A efectos meramente estimativos, y sin que ello suponga obligación alguna de ejecutar un número determinado de servicio se han estimado los siguientes:

Ayuntamiento de Pasaia:
- Vigilancia de la salud colectiva: 220 trabajadores.

- Reconocimientos médicos: 215 reconociemientos cada año de contrato.

- Mantenimiento de PAU existentes: 14 planes cada año de contrato.

- Elaboración de PAU nuevos o actualizaciones extraordinarias: 1 plan cada año de contrato

Pasaiako Euskaltegia:

- Vigilancia de la salud colectiva: 10 trabajadores

- Reconocimientos médicos: 10 trabajadores

Pasaia Musikala:
- Vigilancia de la salud individual: 5 trabajadores
-- Reconocimientos médicos: 5 trabajadores.

3.2.KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

Kontratuaren balio zenbatetsia 150.200,00 eurokoa da (BEZ gabe), prozedura eta kontratazio-organoa zehazteko ondorio bakarrerako. Zenbateko hori kalkulatzeko kontratuaren iraupena izan da kontuan, izan litezkeen luzapenak ere gehituta.

3.2. VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

El valor estimado del contrato se fija en 150.200,00 euros (sin IVA), a los únicos efectos de determinar el procedimiento y el órgano de contratación. Para el cálculo de dicho importe se ha tenido en cuenta la duración del contrato incluyendo las posibles prórrogas.

4.- FINANTZAKETA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, erakunde bakoitzak, bere aurrekontuaren kontura, sinatzen duen kontratua finantzatuko du, aurrekontu-aplikazio hauen arabera:

• Pasaiako Udala: 0112.227.17.920.01 (2027) eta 0112.227.18.920.01 (2027)
• Pasaia Musikal: 1 227.01.326.03 (2027)
• Pasaiako Euskaltegia: 1 227.01.335.01 (2027)

Halaber, aurrekontu gaietan eskumena duen organoak konpromisoa hartzen du, etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan dagozkion kredituak gordetzeko.

4.- FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato cada entidad financiará, con cargo a su propio presupuesto, el contrato que suscriba, conforme a las siguientes aplicaciones presupuestarias:

- Ayuntamiento de Pasaia: 0112.227.17.920.01 (2027) y 0112.227.18.920.01 (2027)
- Pasaia Musikal: 1 227.01.326.03 (2027)
- Pasaiako Euskaltegia: 1 227.01.335.01 (2027)

Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos correspondientes en los ejercicios futuros.

5.- NOLA ORDAINDU

Esleipendunak esleipen-akordioan ezartzen diren prezioak jasoko diru. Halaber, hilero-hilero hileko lehen bost egunetan, aurreko hilabetean emandako zerbitzuen faktura aurkeztuko du.

5.- FORMA DE PAGO

El adjudicatario percibirá los precios que se que se establezcan en el correspondiente acuerdo de adjudicación. El mismo deberá presentar con

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

Zaintza Kolektiboaren kasuan, ordaindu beharreko zenbatekoa urteko bakoitzaren azken hilabetean erregularizatuko da, eta horretarako, langile kopuru gisa zenbatuko da hilabete bakoitzeko eguneko langile kopurua batu eta kopuru hori 12 hilabetez zatitzearen emaitza.

carácter mensual dentro de los primeros cinco días de cada mes la correspondiente factura por los servicios prestados los el mes anterior.

En caso de la Vigilancia Colectiva, el importe a abonar se regularizará el último mes de cada anualidad, computando como número de trabajadores a estos efectos, el resultante de sumar el número de trabajadores a día uno de cada mes, y dividir tal cantidad entre 12 meses.

6.- PREZIOAK BERRAZTERTZEA

Kontratu honetan ez da bidezkoa prezioak berraztertzea, espedientean egiaztatzen den moduan.

6.- REVISIÓN DE PRECIOS

En el presente contrato no procederá la revisión de precios, tal y como se acredita en el expediente.

7.- BERMEAK

Hartutako betebeharrak betetzen direla bermatzeko, kontratuaren esleipendunak, hiru erakundeekin formalizatzen duen kontratu bakoitzeko, behin betiko bermea eratu beharko du. Berme hori dagokion kontratuaren gehieneko aurrekontu zenbatetsiaren % 5ekoa izango da, BEZik gabe.

Bermea ezartzeko epea esleipenaren jakinarazpenean adieraziko da, eta berme hori ezarriko da, Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen 108. artikuluan ezarritako edozein bitartekoren bidez. Bermea ezarri izanaren egiaztapena bitarteko elektronikoen bidez egin daiteke. Baldintza hori ez bada betetzen lizitatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, bere aldeko esleipena ez da burutuko.

Berme-epea amaitzen denean, esleipendunari bermea itzuliko zaio, osorik edo, bidezkoa bada, zati batean, baldin eta kontratuko betebehar guztiak beterik badaude. Itzulketa hori goian aipatutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 111. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz egingo da.

7.- GARANTÍAS

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas está obligado a constituir, por cada uno de los contratos que formalice con las tres entidades, una garantía definitiva equivalente al 5% del presupuesto máximo estimado del respectivo contrato, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será el que se señale en la notificación de la adjudicación y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la LCSP. La acreditación de su constitución podrá realizarse por medios electrónicos. De no cumplirse este requisito por causas imputables al licitador, la adjudicación a su favor no surtirá efecto.

Finalizado el plazo de garantía, se procederá a la devolución total o, en su caso, parcial de la garantía al adjudicatario, siempre que se hayan cumplido todas las obligaciones del contrato. Dicho reintegro se efectuará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 111 de la citada Ley de Contratos del Sector Público.

8. KONTRATUA BURUTZEA

Kontratua esleipendunaren gain eta kontura burutuko da.

Kontratatutako zerbitzua baldintza-agiri honetan eta baldintza teknikoen agirian ezarritakoaren arabera gauzatuko da. Kontratua Administrazioaren zuzendaritza, ikuskapen eta kontrolaren pean burutuko da, eta Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabili ahal izango ditu ahalmen horiek.

Kontratistari edo haren agindupekoei egotz dakiekeen egite edo ez-egiteren baten ondorioz, Administrazioak uste izaten badu kontratua behar bezala burutzea kolokan dagoela, kontratua behar bezala burutu dadin beharrezkotzat jotzen dituen neurriak har daitezela agindu ahal izango du.

Kontratu honetatik sortutako eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango dizkio esleipendunak, baldin eta lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarri izan ez badira, SPKLren 214.2. artikuluan ezarritako kasu eta baldintzak betetzen badira, eta lagapenak merkatuan lehiaren eraginezko murrizketa eragiten ez badu. SPKLren 214. artikuluaren 2. ataleko b) puntuan ezarritakoa baztertu gabe; ezingo da baimendu hirugarren bati lagatzea, kontratistaren ezaugarrien aldaketa garrantzitsuak eragiten baditu, eta ezaugarri horiek kontratuaren funtsezko ele-mentutzat jo badira.

SPKLren 62.1. artikuluan aurreikusitakoarekin bat, kontratuaren arduradun izendatzen da Prebentzio teknikaria.

9.- KONTRATISTAREN LAN EGINKIZUNAK

Kontratista behartuta dago Gizarte Segurantzari eta Laneko segurtasunari eta higieneari buruzko legezko xedapenak betetzera; udalak ez du erantzukizunik izango hori betetzen ez bada.

Kontratistak hitzarmen kolektibo aplikagarrian jasotako arau eta baldintzak bete beharko ditu kontratuaren exekuzio aldian, bereziki, soldatei dagokienez.

Azpikontratazioen kasuan, kontratistak, orobat, zuritu beharko du, dagozkion datuak azpikontratutako enpresei eskatu eta gero, ezen enpresa horiek ere, obra gauzatzean, lan arloan eta gizarte segurantzaren arloan indarrean dauden xedapen horiek aplikatzen dituztela eta, zehazkiago, dagokion Hitzarmen Kolektiboak jasotzen dituen lan baldintzak eta lan segurtasuneko eta lan osasuneko betebehar guztiak aplikatzen dituztela.

8. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

La prestación del servicio contratado se llevará a cabo con sujeción a las condiciones estipuladas en este pliego, y a los pliegos de prescripciones técnicas particulares. La ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

Los derechos y obligaciones dimanantes del presente contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, se cumplan los supuestos y los requisitos establecidos en el artículo 214.2 LCSP, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2, letra b) del artículo 214 LCSP, no podrá autorizarse la cesión a un tercero cuando ésta suponga una alteración sustancial de las características del contratista si éstas constituyen un elemento esencial del contrato.

De conformidad con lo previsto en el artículo 62.1. de la LCSP, se designa como responsable del contrato a la Técnica de Prevención.

9.- OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo; quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

El contratista estará obligado al cumplimiento de las normas y condiciones contenidas en el convenio colectivo aplicable durante el periodo de ejecución del contrato, en particular en materia salarial.

En el caso de subcontratación, la empresa contratista, igualmente, deberá justificar, después de haber solicitado a las empresas subcontratadas los datos oportunos, que estas empresas también aplican en la ejecución del contrato las citadas disposiciones vigentes en materia laboral y de seguridad social, y más concretamente, las condiciones de trabajo del Convenio Colectivo que resulte de aplicación, así como las obligaciones en materia de seguridad y salud laboral.

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

Kontratistak egiaztatu beharko du kontratua gauzatzeko kontratatu dituen langileak gizarte segurantzan afiliatuta eta alta emanda daudela; era berean, kontratuko zerbitzu batzuk azpikontratatzen baditu, Udalari jakinaraziko dio, azpikontratatutako jarduera hasi aurretik, egiaztatu duela azpikontratatutako enpresa horien langileak gizarte segurantzan afiliatuta eta alta emanda daudela.

El contratista deberá acreditar que los trabajadores que ocuparán para ejecutar los contratos están afiliados y dados de alta en la Seguridad Social, y notificar al Ayuntamiento cuando subcontraten parte de las prestaciones objeto del contrato, que han comprobado, con carácter previo al inicio de la actividad subcontratada, la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores de las empresas con las que subcontraten.

Kontratistak Udalari helaraziko dizkio egiten dituen lan-kontratu guztien kopiak, kontratuaren iraupena eta langileen lanaldia edozein izanda ere; era berean, gizarte segurantzako kotizazio-buletinak (TC1 eta TC2) helaraziko dizkio. Buletin horiek hiru hilean behin bidaliko dira, hiruhileko natural bakoitzaren bukaeratik gehienez ere 90 eguneko epean; hala ere, komunikazioa 5 lanegunen buruan egin beharko da, Udalak hala eskatuz gero.

El contratista deberá remitir al Ayuntamiento copia de todos los contratos laborales que realice, con independencia de su duración y de si la jornada a realizar por la persona contratada es completa o parcial, así como los correspondientes boletines de cotización (TC1 y TC2) a la Seguridad Social. La comunicación de los citados boletines se realizará trimestralmente en el plazo máximo de 90 días desde la finalización de cada trimestre natural como mínimo, sin perjuicio de que la comunicación deba hacerse en el plazo máximo de 5 días hábiles desde que el Ayuntamiento así se lo requiera.

Halaber, kontratistak Udalari bidali beharko dizkio, hilero, langileen nominak ordaindu izanaren eta nominetan pertsona fisikoen errentaren gaineko zerga atxiki izanaren egiaztagiriak.

Asimismo, el contratista deberá remitir al Ayuntamiento, con carácter mensual, justificantes de haber abonado las nóminas y practicado las retenciones del impuesto sobre la renta de las personas físicas en las nóminas de sus trabajadores.

Ez da inolako lan-loturarik izango kontratua egikaritzeko izendatzen diren langileen eta Udalaren artean; izan ere, langileak enpresa esleipendunaren zuzendaritza- eta antolakuntza-boterearen mende geratuko dira legez ezarritako arlo eta antolamendu guztietan eta, beraz, esleipenduna izango da kasuari ezargarriak zaizkion lege-xedapen guztiak betetzeko erantzule bakarra, bereziki, kontratazio, gizarte segurantza, lan-arriskuen prebentzio eta zerga arloetan; ondorioz, langile horiek ez dute inolako lotura juridikorik ez lan-loturarik izango Udalarekin; alde batera utzita Udalari legez edo kontratuaren arabera dagozkion kontrol- eta ikuskapen-ahalmenak.

No existirá vinculación laboral alguna entre el personal que se destine a la ejecución del contrato y el Ayuntamiento, por cuanto aquél queda expresamente sometido al poder direccional y de organización de la empresa adjudicataria en todo ámbito y orden legalmente establecido y siendo, por tanto, ésta la única responsable y obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones legales resulten aplicables al caso, en especial en materia de contratación, Seguridad Social, prevención de riesgos laborales y tributaria, por cuanto dicho personal en ningún caso tendrá vinculación jurídico-laboral con el Ayuntamiento de, y ello con independencia de las facultades de control e Inspección que legal y/o contractualmente correspondan al mismo.

Asimismo, se establece una cláusula de indemnidad

Halaber, kontratuaren klausula batean ezartzen da Udalak ez duela inolako kargarik bere gain hartu beharrik izango, kontratistak, lan, gizarte edo zerga arloetako betebeharren bat ez betetzearen ondorioz.

del Ayuntamiento frente a cualquier incumplimiento del contratista en materia laboral, social o tributaria.

10. ESLEIPENDUNAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZEAN BESTE BATZUEI ERAGINDAKO KALTEENGATIK

Esleipendunaren ardura da kontratuko eragiketen ondorioz sortutako kalteak eta galerak bere gain hartzea, SPKLren 196. artikuluan zehaztutakoarekin bat etorriz.

Kontratistak gutxienez 500.000,00 euroko erantzukizun zibileko aseguru bat kontratatu eta aurkeztu beharko du. Aseguru honek, kontratuaren betearazteak hirugarrengoengan sor dezakeen edozein kalterengatik erantzungo du, eta kontratista zerbitzua gauzatu bitartean edozein pertsonari, jabetzari edo zerbitzuri, bere ardurapeko langile, instalazio eta tresnek eragin diezaieketen kalte eta galeren erantzule izango da.

10. - RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley 9/2017 (LCSP).

El contratista deberá contratar y presentar un seguro de responsabilidad civil por un importe mínimo de 500.000,00 euros. Este seguro responderá de cualquier perjuicio que la ejecución de los contratos pueda ocasionar a terceros y el contratista responderá de los daños y perjuicios que puedan ocasionar el personal, instalaciones y enseres a su cargo a cualquier persona, propiedad o servicio durante la prestación del servicio.

EGIKARITZE BALDINTZA BEREZIAK

A) HIZKUNTZA BALDINTZAK

- Zerbitzu honek kudeatzen dituen jarduerak Pasaiako Udala azken urteetan euskararen normalizazioaren alde egiten ari den ahaleginera bilduko dira.

- Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 7.8 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita, Euskadiko toki-entitateek eta Euskadiko tokiko sektore publikoa osatzen duten gainerako entitateek egiten dituzten kontratuetan kasu bakoitzean beharrezkoak diren klausulak sartuko dira, batetik, herritarrei bermatzeko toki-erakundeei exijitzen zaizkien hizkuntza-baldintza berberetan jaso ahal izatea kontratu bidezko jarduerak edo zerbitzuak eta, bestetik, euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetzeko. Hori horrela, osasuna zaintzeko eta Pasaiako Udalaren udal eraikinetako autobabeserako planak egin, ezarri, mantendu eta izapidetzeko zerbitzuek Pasaiako Udalarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, Udalak berak bete behar dituen baldintza berak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez. Horregatik, Euskararen Erabilera Normalizatzeko Udal Ordenantzan xedatutakoarekin bat, administrazioarekin eta udaleko enplegatuekin harremana dutenez, aipatutako enpresako enplegatuek honako euskara maila hau izango dute:

CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

A) CONDICIONES LINGÜÍSTICAS

- Las actividades gestionadas por este servicio deberán de unirse también al esfuerzo que viene realizando el Ayuntamiento de Pasaia en estos últimos años para la normalización del uso del euskera.

- De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, los contratos administrativos suscritos por las entidades locales y demás entidades que conforman el sector público local de Euskadi incluirán las cláusulas que sean precisas para garantizar a los ciudadanos y ciudadanas el derecho a recibir las actividades o los servicios en los que medie un contrato, en condiciones lingüísticas equivalentes a las que sean exigibles a aquellas, así como el cumplimiento de la regulación de la doble oficialidad lingüística del euskera y del castellano. De este modo, los servicios para la vigilancia de la salud y la elaboración, implantación, mantenimiento y tramitación de los planes de autoprotección (PAU) de los edificios municipales del Ayuntamiento de Pasaia deben garantizar, en lo que a sus competencias lingüísticas se refiere, unas condiciones similares a las que de hecho se exijan al Ayuntamiento de Pasaia. Por ello, cumpliendo con lo dispuesto en la Ordenanza Municipal para la Normalización del Uso del Euskera, debido a que las personas empleadas de los servicios citados tienen relación con la administración y los/las empleados del ayuntamiento acreditarán el siguiente nivel de euskera:

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

➢ Koordinazio teknikoaren lanetarako solaskidearen egitekoak ahozkoak nahiz idatzizkoak direnez, Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuari egokitutako C1 gaitasun mailaren pareko maila egiaztatu beharko du ahoz nahiz idatziz.

➢ Osasun-zerbitzuko kideek (laneko medikuntzan espezialista edo enpresako medikuntzan diplomaduna; Laneko Medikuntzan espezialista eta elkargokide titulua duen zuzendari teknikoa; Laneko Medikuntzan espezialistak diren medikuak edo Enpresako Medikuntzan diplomatuak) ahoz egiaztatu beharko dute Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuko C1 gaitasun-mailaren baliokidea den maila.

➢ Osasun-zerbitzuko kideek (Laneko Erizaintzan espezialista edo Enpresako Erizaintzan diplomadunak diren erizainak) ahoz egiaztatu beharko dute Hizkuntzen Europako Erreferentzia Esparru Bateratuko B2 gaitasun-mailaren baliokidea den maila.

➢ Kontratua esleitu aurretik egiaztatu beharko du enpresak zerbitzua emango duten pertsonek badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna.

➢ Era berean, kontratuarekin hasi ondoren, pertsona horiek ordezkatzeko enpresak beste norbait izendatzen duen aldiro, izendatutakoak eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko du.

➢ Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko bidea hau izango da:

1. Zerbitzua eman behar duten pertsonek eskatutako hizkuntza gaitasuna badutela ziurtatzen duen agiria aurkeztuko dute;

2. Agiririk ezean, Administrazioak erabakitako proba egingo dute. Elkarrizketa egingo diete, eta idatzizko proba egiteko ere eska diezaiekete.

➢ Considerando que las tareas de la persona interlocutora de los trabajos de coordinación técnica son tanto orales como escritas, esta deberá acreditar tanto oralmente como por escrito un nivel equivalente al nivel de competencia C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

➢ Las personas integrantes del servicio sanitario (especialista en medicina de trabajo o diplomado en medicina de empresa; director/a técnico/a con el título de especialista en Medicina del Trabajo y colegiado/a; médicos/as especialistas en Medicina de trabajo o diplomados en Medicina de Empresa) deberán acreditar tanto oralmente un nivel equivalente al nivel de competencia C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

➢ Las personas integrantes del servicio sanitario (enfermeros/as especialistas en Enfermería de Trabajo o diplomados en enfermería de Empresa) deberán acreditar oralmente un nivel equivalente al nivel de competencia B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

➢ Previa adjudicación del contrato, la empresa deberá verificar que las personas encargadas de prestar el servicio poseen la competencia lingüística precisa.

➢ Asimismo, en caso de que, una vez iniciado el contrato, la empresa designe a otra persona para sustituir a dichos/as profesionales, la persona designada deberá acreditar la competencia lingüística requerida.

➢ La acreditación de la competencia lingüística se llevará a cabo de la siguiente manera:

1. Las personas que vayan a prestar el servicio presentarán un documento acreditativo de la competencia lingüística requerida;

2. A falta de documentación, realizarán la prueba que determine la Administración. Realizará una entrevista, y se podrá solicitar la elaboración de un escrito.

- Proba horren emaitzak ez du ondoriorik izango kontratu honen zerbitzutik kanpoko esparruetan.

- El resultado de dicha prueba no tendrá efectos en ámbitos ajenos a la prestación del presente contrato.

2. Hizkuntza paisaia

Informazioa zabaltzen denerako (osasunaren sustapenerako programak, lanpostuetako berariazko protokoloak, osasun-larrialdietarako egoerak, hobekuntzarako proposamenak, ...) Pasaiako Euskararen Erabilera Normalizatzeko Udal Ordenantzaren 8. artikuluan zehazten dira errotulaziorako nondik norakoak. Ildo beretik, Udal Ordenantzaren 8. artikulu hori indartu egiten du Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzko azaroaren 19ko 179/2019 Dekretuaren 16. 2 artikuluak, izan ere artikulu horren arabera bulegoetako eta beste azpiegitura batzuetako barneko eta kanpoko errotuluak hizkuntza ofizial bietan idatziko dira, edozein euskarritan. Behar izanez gero, hizkuntza gehiagotan ere agertuko dira, euskarari lehentasuna emanez; hala ere, errotulua euskara hutsez jarri ahal izango da honako kasu hauetan:

a) Testuaren grafia euskaraz eta gaztelaniaz oso antzekoa denean.
b) Euskarazko errotuluak nahasmenik sortzen ez duenean.
c) Mezuarekin batera, piktograma bat ere badagoenean, esanahia argitzeko.

2. Paisaje lingüístico

Para la difusión de la información (programas de promoción de la salud, protocolos específicos por puesto de trabajo, situaciones de emergencia sanitaria, propuestas de mejora, ...) el artículo 8 de la Ordenanza Municipal de Normalización del Uso del Euskera de Pasaia define los términos de la rotulación. En el mismo sentido, el artículo 16.2 del Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, de normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi refuerza el citado art. 8 de la Ordenanza municipal, ya que establece que los rótulos interiores y exteriores de las oficinas y otras instalaciones de las entidades locales se redactarán en ambas lenguas oficiales, cualquiera que sea su soporte. Si fuera necesario, también aparecerán en más idiomas, dando prioridad al euskera; no obstante, el rótulo podrá colocarse exclusivamente en euskera en los siguientes casos:

a) Cuando la grafía del texto sea muy similar en euskera y castellano.
b) Cuando el rótulo en euskera no dé lugar a confusión.
c) Cuando el mensaje venga acompañado de un pictograma que haga inequívoca su comprensión.

3.- Harremana Administrazioarekin

Enpresa esleipendunak Udalaren hizkuntza araudiaren arabera jokatuko du kontratuaren xede diren jarduera guztietan.

a) Ahozko harremana Udaleko ordezkariekin euskaraz izango da.
Izan ere, Udalak onartutako hizkuntza-irizpideei jarraituz, esleipendunak ahozko lehen harremana (lehen hitza, telefonoz, erantzungailuan, aurrez aurrekoan, bileretan, …) euskaraz izango du.
Udal langileei euskaraz emango zaie zerbitzua. Nolanahi ere, udal langilearen hizkuntza aukera bermatuko da.

b) Idatzizkoari dagokionez:
Zerbitzua ematen den bitartean sortzen den dokumentazioa, oro har, (komunikazioa, memoria, txostenak,...) euskaraz emango zaio Udalari. Nolanahi ere, gaztelaniaz behar izanez gero, eskura jarriko zaio gaztelaniazko kopia.
Autobabeserako planei dagokienez, bi hizkuntza ofizialetan entregatuko ditu enpresa esleipendunak planak eta planoak, euskarari lehentasuna emanda.

3.- Relación con la Administración

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con el régimen lingüístico del Ayuntamiento en todos los cometidos objeto del contrato.

a) La relación verbal con los/las representantes del Ayuntamiento se desarrollará en euskera.
Ciertamente, de conformidad con los criterios lingüísticos aprobados por el Ayuntamiento, el primer contacto oral (atención inicial, telefónica, contestadores, presencial, reuniones, …) será en euskera.
Al personal municipal se le prestará el servicio en euskera, si bien, se garantizará la opción del idioma del/ de la trabajador/a municipal.

b) Relaciones escritas:
Con carácter general, la documentación generada durante la prestación del servicio (comunicación, memoria, informes…) se entregará al Ayuntamiento en euskera. No obstante, todas aquellas veces que sea necesario, se pondrá a su disposición la copia en castellano.
En cuanto a los planes de autoprotección, la empresa adjudicataria entregará los planes y planos en las dos lenguas oficiales, dando prioridad al

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

Pasaiako Udaleko hizkuntza-irizpideen dokumentuan jasotakoari jarraikiz, erakundearen barne harremanetarako idatziei dagokienez honako hau jasotzen da:

> *“Hartzailearen ulermena bermatuta dagoenean, mezu pertsonalizatuak euskaraz idatziko dira.”*

Hori horrela, banakako txosten medikoak irizpide hori betez helaraziko dira. Uste izatekoa da hartzailea C2C2, C2C1, C1C1 eta B2C1 mailakoa denean dagoela ulermena bermatuta. Gainerakoetan, hartzaileak aukeratuko du txostena euskaraz nahiz ele bitan jaso nahi duen, betiere, euskarari lehentasuna emanda.

Edozein modutara, ere udal langilearen hizkuntza aukera bermatuko da.

B) GIZARTE EDO ENPLEGU ARLOKOAK

Oro har, kontratuaren egikaritze baldintza berezi bezala ezartzen dira honako hauek: Gizarte Segurantzari eta Laneko segurtasunari eta higieneari buruzko legezko xedapenak betetzea eta, bereziki, hitzarmen kolektibo aplikagarria betetzea.

Halaber, kontratuaren egikaritze baldintza berezi gisa ezartzen da kontratistak Ogasun Publikoarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzea.

Era berean, kontratuaren egikaritzean parte hartzen duten azpikontratista guztiek bete beharko dituzte kontratuan jasotako egikaritze baldintza berezi guztiak.

C) BERDINTASUNAREN ARLOKO EXEKUZIO-BALDINTZA BEREZIA

Tratu- eta aukera-berdintasuna.

euskera.

Tal y como se dispone en el documento de criterios lingüísticos del Ayuntamiento de Pasaia, en relación a los escritos internos de la entidad se establece que:

> *"Cuando esté garantizada la comprensión de la persona destinataria, los mensajes personalizados se redactarán en euskera."*

Por consiguiente, los informes médicos individuales se remitirán siguiendo este criterio.
Se considera que la comprensión está garantizada cuando la persona destinataria es del nivel C2C2, C2C1, C1C1 y B2C1. En los demás casos es la persona destinataria quien elija si recibir el informe en euskera o en bilingüe, dando prioridad al euskera.

En todo caso, se garantizará la opción lingüística del/de la trabajadora municipal.

B) DE TIPO SOCIAL O RELATIVAS AL EMPLEO

Con carácter general, se establecen como condiciones especiales de ejecución del contrato las siguientes: Cumplir las disposiciones legales en materia de Seguridad Social, Seguridad e Higiene en el Trabajo y, en particular, el convenio colectivo aplicable.

Asimismo, se establece como condición especial de ejecución del contrato el cumplimiento por parte del contratista de sus obligaciones con la Hacienda Pública y la Seguridad Social.

Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen de la ejecución del mismo.

C) CONDICIÓN ESPECIAL DE EJECUCIÓN EN MATERIA DE IGUALDAD

Igualdad de trato y oportunidades.

Zerbitzua ematen duten langileek erabiltzaile guztiei tratu errespetuzkoa, duina eta berdinzalea emango diete. Ez da inolako diskriminaziorik onartuko sexuagatik, generoagatik, sexu-orientazioagatik, jatorriagatik, nazionalitateagatik, desgaitasunagatik edo bestelako egoera pertsonal edo sozialengatik.

El personal que preste el servicio dispensará a todas las personas usuarias un trato respetuoso, digno e igualitario. No se admitirá discriminación alguna por razón de sexo, género, orientación sexual, origen, nacionalidad, discapacidad u otras circunstancias personales o sociales.

Sexu-jazarpenaren eta sexuan oinarritutako jazarpenaren prebentzioa.

Prevención del acoso sexual y por razón de sexo.

Entitate adjudikaziodunak sexu-jazarpena eta sexuan oinarritutako jazarpena prebenitzeko eta horiei aurre egiteko beharrezko protokoloak izango ditu, eta zerbitzua ematen duten langileei neurri horien berri emango die.

La entidad adjudicataria dispondrá de los protocolos necesarios para prevenir y combatir el acoso sexual y el acoso por razón de sexo, dando cuenta de dichas medidas al personal que presta el servicio.

Hizkuntza ez-sexista eta inklusiboa.

Lenguaje no sexista e inclusivo.

Kontratuaren exekuzioan sortzen diren kartel, iragarki, ohar, menu, informazio eta gainerako komunikazioetan hizkuntza ez-sexista eta inklusiboa erabiliko da.

En los carteles, anuncios, notas, menús, información y demás comunicaciones que se generen en la ejecución del contrato se utilizará un lenguaje no sexista e inclusivo.

Irudi eta estereotipo sexistak saihestea.

Evitar imágenes y estereotipos sexistas.

Jarduerarekin lotutako publizitatean, kartel eta material grafikoetan ez dira erabiliko emakumeen edo gizonen irudi diskriminatzaileak edo estereotipo sexistak, eta emakumeen eta gizonen presentzia eta parte-hartze orekatua sustatuko da.

En la publicidad relacionada con la actividad, en los carteles y materiales gráficos no se utilizarán imágenes discriminatorias o estereotipos sexistas de mujeres o hombres y se fomentará la presencia y participación equilibrada de mujeres y hombres.

Langileen jarrera.

Actitud de los trabajadores.

Zerbitzua ematen duten langileek berdintasunaren eta errespetuaren printzipioak errespetatu beharko dituzte une oro, bai erabiltzaileekiko harremanetan, bai gainerako langileekiko harremanetan.

El personal que preste el servicio deberá respetar en todo momento los principios de igualdad y respeto, tanto en sus relaciones con las personas usuarias como con el resto del personal.

Berdintasunaren sustapena.

Promoción de la igualdad.

Entitate adjudikaziodunak, bere jardueraren barruan, emakumeen eta gizonen arteko erantzunkidetasuna, aniztasuna eta tratu-berdintasuna sustatuko ditu.

La entidad adjudicataria, dentro de su actividad, promoverá la corresponsabilidad, diversidad e igualdad de trato entre mujeres y hombres.

11.- KONTRATUA ALDATZEA

11.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Kontratua aldatzeko aukera izango da, SPKLren 205. artikuluan espresuki jasotako egoerak gertatzen direnean.

El contrato podrá modificarse cuando concurran las circunstancias previstas expresamente en el art. 205 de la LCSP.

Lehen aipatutako aldaketak derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat, 206. artikuluan ezartzen den bezala.

Las posibles modificaciones referidas anteriormente serán obligatorias para el contratista en los términos establecidos en el artículo 206.

12.- ZERBITZUA HARTZEA, ETA BERME-EPEA.

12.- RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA.

Kontratu honetako helburua den zerbitzua ematen bukatu eta gehienez ere hilabeteko epean kontratuaren harrera formala eta positiboa egingo da, eta horren akta egingo da.

En el plazo máximo de 1 mes desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción.

Kontratu honen berme-epea 2 hilabetekoa izango

El plazo de garantía de este contrato será de 2

da.

meses.

13. ESLEIPENDUNARI ZIGORRAK KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK

13. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

A. KONTRATUA EGIKARITZEKO EPEAK EZ BETETZEA

Baldin eta kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak medio, azken epea betetzeko orduan berandutze-egoeran jarri bada, Administrazioak aukeran izan dezake, kasuaren arabera, edo kontratua suntsiaraztea, edo eguneko zigorrak ezartzea proportzio honetan: kontratuaren prezio osoan dagoen 1.000 euroko kopuru bakoitzeko 0,60 euro egunero, BEZ gabe.

Berandutzeagatiko zigorrak kontratuaren prezioaren (BEZ gabe) 100eko 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du, edo kontratua suntsiarazteko, edo, zigor berriak ezarrita, kontratua gauzatzen jarraitzea erabakitzeko.

Administrazioak aurreko ataletan adierazten diren ahalmen berberak izango ditu, kontratistak epe partzialak betetzen ez dituenean, edo horiek ez betetzeak epe osoa ez betetzea ekarriko duela ondorioztatzen denean.

B. PRESTAZIOEN BURUTZAPEN PARTZIALA EZ BETETZEA

Kontratistak, bere erruagatik, kontratuko prestazioen burutzapen partziala epean bukatzen ez badu, Administrazioak bi aukera izango ditu, kasuaren arabera: kontratua bertan behera uztea edo kontratuaren prezio osoaren 100eko 10eko diru-zigorra ezartzea.

C KONTRATUAREN PRESTAZIOA GAIZKI BETETZEA, EDO KONTRATUAREN

A. INCUMPLIMIENTO DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 por cada 1.000 euros del precio del contrato, sin IVA.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato (sin IVA), el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

La Administración tendrá las mismas facultades a que se refieren los apartados anteriores respecto al incumplimiento por parte del contratista de los plazos parciales, o cuando la demora en el cumplimiento de aquellos haga presumir razonablemente la imposibilidad de cumplir el plazo total.

B. INCUMPLIMIENTO DE LA EJECUCIÓN PARCIAL DE LAS PRESTACIONES,

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, atendidas las circunstancias del caso, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato.

C. CUMPLIMIENTO DEFECTUOSO DE LA PRESTACIÓN OBJETO DEL CONTRATO, O INCUMPLIMIENTO DE LOS COMPROMISOS O DE

KONPROMISOAK EDO EGIKARITZE BALDINTZA BEREZIAK EZ BETETZEA

Zigor horiek ez-betetzearen larritasunarekiko proportzionalak izan beharko dute, eta haietako bakoitzaren zenbatekoak ezingo du kontratuko prezioaren 100eko 10 gainditu (BEZ gabe), eta horien kopuru osoak ezin du kontratuaren prezioaren ehuneko 50 gainditu.

Kontratua gauzatzean esleipendunak egiten dituen arau-hausteak oso larriak, larriak edo arinak izan daitezke.

Kontratua gauzatzean esleipendunak egiten dituen arau-hausteak oso larriak, larriak edo arinak izan daitezke.

A) Arau-hauste **oso larriak** dira:

- Ezarritako epeetan zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua etetea, ezinbesteak bultzatuta izan ezean.

- Zerbitzuak osorik edo zati batean lagatzea, berrakuratzea edo besterentzea, Udalak berariaz baimentzen ez badu.
- Zerbitzua emateko edo gauzatzeko garaian arduragabekeriaz edo arauz kanpo aritzea.
- Deontologia profesionalak onartzen dituen etika- eta heziketa-arauen aurkako jokabideak izatea.

- Zerbitzuaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emandako jarraibideak desobeditzea, lanaren garapenari dagokionez eta, oro har, zerbitzua arautzen duten arauei dagokienez.
- Kontratatutako langileek zerbitzuaren hartzaileekin istiluak izatea, bai tratu desegokia eman dietelako, bai zerbitzua emateko garaian ondo aritu ez direlako.
- Agiri honetan ezarritako baldintza edo betebeharrak ez betetzea, gerora hortik erator daitezkeen egintzak eragotzi gabe.

- Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

B) Arau-hauste **larriak** dira:

- Udalak esleipendunaren eskura utzitako bitarteko materialen eta azpiegituraren erabilera okerra egitea.
- Arau-hauste arinak behin eta berriro errepikatzea.

- Era batera edo bestera agiri hauetan ezarritako baldintzak kaltetzea eta zerbitzuari kalte larria sortzea.

LAS CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Las penalidades deberán ser proporcionales a la gravedad del incumplimiento y las cuantías de cada una de ellas no podrán ser superiores al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido, ni el total de las mismas superar el 50 por cien del precio del contrato.

Las infracciones cometidas por el adjudicatario en la ejecución del contrato podrán ser muy graves, graves o leves.

Las infracciones cometidas por el adjudicatario en la ejecución del contrato podrán ser muy graves, graves o leves.

A) Tendrán consideración de infracciones **muy graves.**

• No iniciar la prestación del servicio en los plazos establecidos o suspenderlo, salvo causa de fuerza mayor.

• La cesión, subarriendo o enajenación total o parcial de los servicios, salvo autorización expresa del Ayuntamiento.

• La prestación o ejecución manifiestamente negligente o irregular del servicio.

• Comportamientos de los que se desprendan actuaciones contrarias a las normas éticas y educativas aceptadas por la deontología profesional.

• La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo y, en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.

• Los incidentes del personal contratado con los destinatarios del servicio y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.

• El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en estos Pliegos, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.

• La comisión de dos o más infracciones graves.

B) Tendrán consideración de infracciones **graves**:

• La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos a disposición del adjudicatario por el Ayuntamiento.

• La reiteración en la comisión de faltas leves.

• Aquellas que de algún modo signifiquen detrimento en las condiciones establecidas en estos Pliegos, con perjuicio grave de la prestación del Servicio.

C) Tendrán consideración de infracciones **leves**:

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

C) Arau-hauste **arinak** dira:

- Gainerako arau-hauste guztiak, era batera edo bestera agiri hauetan ezarritako baldintzak kaltetu eta zerbitzuari larria ez den kaltea sortzen diotenak.

- Kontratistari zehapen hauek ezar dakizkioke arau-hausteengatik:
- Arau-hauste oso larriengatik: 600 eurotik hasi eta behin betiko bermera bitarteko isunak.

- Arau-hauste larriengatik: 150 eurotik 600 eurora bitarteko isunak, gertakarien larritasunaren arabera.
- Arau-hauste arinengatik: ohartarazpena beti, eta 150 arteko isunak ere jar daitezke, gertakarien larritasunaren arabera.

Hala ere, arau-hauste oso larriak egiten direnean, Udalak bi aukera izango ditu: klausula honetan aurreikusitako zehapen horiek jarri, edo kontratua amaitzeko espedientea abiarazi.

14. KONTRATUA AMAITZEKO ARRAZOIAK

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 211. eta 313. artikuluetan zehazten dira kontratuak amaitzeko arrazoiak.

15. ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK

Administrazioari dagokio a) kontratua interpretatzea, b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, c) herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, d) kontratistari egotz dakiokeen erantzukizuna adieraztea, kontratuaren egikaritzearen ondorioz, e) kontratuari amaiera ematea, eta f) kontratua deuseztatzea eta horren ondorioak zehaztea; Sektore Publikoko Kontratuen Legean eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean ezarritako muga, baldintza eta ondorioei

• Todas las demás no previstas anteriormente y que de algún modo signifiquen detrimento en las condiciones establecidas en estos Pliegos, con perjuicio no grave de la prestación del Servicio.

• Las sanciones que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:
• Por la comisión de faltas muy graves: Multas a partir de 600 euros hasta la garantía definitiva.

• Por la comisión de faltas graves: multas de entre 150 y 600 euros, en función de la gravedad de los hechos.
• Por la comisión de faltas leves: en todo caso apercibimiento, pudiendo imponerse multas de hasta 150 euros, en función de la gravedad de los hechos.

No obstante, en caso de infracciones muy graves el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de estas sanciones, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

14. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causa de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 y 313 de la Ley de Contratos del Sector Público.

15. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de a) interpretar el contrato, b) resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, c) modificarlo por razones de interés público, d) declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, e) suspender la ejecución del mismo, y f) acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP,

eutsiz.

Halaber, kontratazio-organoak ahalmena du kontratuaren egikaritzean kontratistek garatutako jarduerak ikuskatzeko, SPKLk ezarritako eran eta jarritako mugen barruan.

II.- KONTRATATZEKO JARDUNBIDEA

16.- ESLEITZEKO PROZEDURA

Kontratu honen esleipena prozedura irekiaren bitartez egingo da.

Kontratua esleitzeko erabiliko diren balorazio-irizpideak hauek dira:

A) BALORAZIO-IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (gehienez 100 puntu)

(Irizpide automatikoen balorazioa balio-iritziaren mende dauden irizpideei buruzko txosten teknikoa egin ondoren egingo da).

A.1. Proposamen ekonomikoa (gehienez 95 puntu)

- Osasun kolektiboaren zaintza: 19 puntu.

- Azterketa medikoak: 40 puntu.

- Lehendik dauden ABPak mantentzea: 33 puntu.

- ABP berriak edo ezohiko eguneratzeak egitea: 3 puntu.

Eskaintzen puntuazioak ondorengo formularen arabera ezarriko dira.

Gehienezko puntuazioa emango zaio unitate prezior merkeenari, eta gainerako eskaintzei puntuazioa emateko formula hau erabiliko da: preziorik txikienaren eta baloratzen den lizitatzailearen eskaintzaren arteko zatidura bider irizpideari aplika dakiokeen guztizko puntu kopurua. Ondoren, unitate prezio bakoitzarekin lortzen diren puntuak batuko dira.

Pl= Ob/Ol x (unitate prezio bakoitzari dagozkion puntuak)

Non:
Pl: lizitatzailearen puntuazioa
Ob: eskaintzarik merkeena
Ol: lizitatzailearen eskaintza

A.2. Berdintasun-irizpidea (gehienez 5 puntu)

Lan-osasunari buruzko urteko memoria bat egitea

así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato, en los términos y con los límites establecidos en la LCSP.

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

16.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto.

Los criterios de valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato son los siguientes:

A) CRITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICA (hasta 100 puntos)

(La valoración de los criterios automáticos se realizará después de la emisión del informe técnico sobre los criterios dependientes de juicio de valor).

A.1. Propuesta económica (hasta 95 puntos)

- Vigilancia de la salud colectiva: 19 puntos.

- Reconocimientos médicos: 40 puntos.

- Mantenimiento de PAU existentes: 33 puntos.

- Elaboración de PAU nuevos o actualizaciones extraordinarias: 3 puntos.

La puntuación de las ofertas se valorará atendiendo a la siguiente fórmula:

Se otorgará la máxima puntuación a cada precio unitario más económico y la puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre el precio más bajo y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Después se sumarán todos los puntos que se consigan con da precio unitario.

Pl= Ob/Ol x (puntos de cada precio unitario)

Donde:
Pl: Puntuación licitador
Ob: Oferta más baja
Ol: Oferta licitador

A.2. Criterio de igualdad (hasta 5 puntos)

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

genero-ikuspegitik.

5 puntu emango zaizkio urtero genero-ikuspegia duen lan-osasunari buruzko berariazko memoria bat egiteko eta aurkezteko konpromisoa hartzen duen erakunde lizitatzaileari. Konpromiso hori egiaztatzen ez duen lizitatzaileari ez zaio puntuaziorik emango (0 puntu).

Memoria hori Udaleko langileei buruzkoa izango da, eta gutxienez honako hauek jasoko ditu:

- Osasunaren zaintzaren emaitzak aztertzea, sexuaren arabera bereizita.

- Laneko ezbehar-tasaren eta kontingentzia profesionalengatiko absentismoaren analisia, sexuaren arabera bereizita.

- Laneko arriskuekiko esposizioan egon daitezkeen desberdintasunak identifikatzea, bereziki ergonomikoak, psikosozialak, biologikoak eta lanaren antolamenduaren ondoriozkoak.

- Laneko arriskuen prebentzioan eragina duten haurdunaldiarekin, amatasunarekin eta edoskitzearekin lotutako egoerak aztertzea.

- Hartutako prebentzio-neurriek emakumeengan eta gizonengan duten eragin bereizia ebaluatzea.

- Udal-prebentzioaren kudeaketan genero-ikuspegia txertatzera bideratutako hobekuntza-jarduera eta -neurrien proposamena.

Memoriak sexuaren arabera bereizitako adierazle eta datu estatistikoak jaso beharko ditu, baita prebentzio-sistema etengabe hobetzeko gomendio zehatzak ere.

SPKLren 147.2. artikuluan xedatutakoarekin bat, kontratua esleitzeko irizpideak aplikatu ondoren, berdinketarik balego, honako gizarte-irizpideak

Elaboración de una memoria anual en materia de salud laboral con perspectiva de género.

Se otorgarán 5 puntos a la entidad licitadora que se comprometa a la elaboración y presentación anual de una memoria específica sobre salud laboral con perspectiva de género. A la licitadora que no acredite dicho compromiso no se le asignará puntuación (0 puntos).

Dicha memoria estará referida al personal del Ayuntamiento y deberá incluir, como mínimo, los siguientes contenidos:

- Análisis de los resultados de la vigilancia de la salud, desagregados por sexo.

- Análisis de la siniestralidad laboral y del absentismo por contingencias profesionales, desagregados por sexo.

- Identificación de posibles diferencias en la exposición a riesgos laborales, especialmente en los riesgos ergonómicos, psicosociales, biológicos y los derivados de la organización del trabajo.

- Análisis de las situaciones relacionadas con el embarazo, la maternidad y la lactancia que puedan tener incidencia en la prevención de riesgos laborales.

- Evaluación del impacto diferenciado de las medidas preventivas adoptadas en mujeres y hombres.

- Propuesta de actuaciones y medidas de mejora orientadas a integrar la perspectiva de género en la gestión de la prevención del Ayuntamiento.

La memoria deberá incluir indicadores y datos estadísticos desagregados por sexo, así como recomendaciones concretas para la mejora continua del sistema de prevención.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 147.2 LCSP, el empate entre varias ofertas tras la

aplikatuko dira hurrenkera honetan, eskaintzak aurkezteko epea bukatzen den uneari dagozkionak:

a) Enpresa bakoitzaren plantillan ezintasuna duten edo gizarte-bazterkeria egoeran dauden langileen portzentaje handiena; berdinketarik balego, lehentasuna emango zaio plantillan ezintasuna duten langile finkoen kopuru handienari, edo plantillan lan-munduratzen ari den langile kopuru handienari.

b) Enpresa bakoitzaren plantillan aldi baterako kontratuen portzentaje txikiena.

c) Enpresa bakoitzaren plantillan dagoen emakume portzentaje handiena.

d) Aurreko irizpideak aplikatu ondoren, berdinketa izango balitz, zozketa egingo da.

Berdinketa desegiteko irizpide horiek ezartzeko ondorioetarako, lizitatzaileek alderdi horiek egiaztatuko dituzte dagozkion lan-kontratuekin eta Gizarte Segurantzaren kotizazio-agiriekin, eta adierazitako gizarte-irizpide horiek egiaztatzeko zuzenbidean onartzen diren bestelako agiriekin.

Berdinketa desegiteko irizpideak egiaztatzeko agiriak berdinketa gertatzen den unean aurkeztuko ditu lizitatzaileak, ez lehenago.

aplicación de los criterios de adjudicación del contrato se resolverá mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

a) Mayor porcentaje de trabajadores/as con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.

b) Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.

c) Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.

d) El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

A efectos de aplicación de estos criterios de desempate, los licitadores deberán acreditarlos, en su caso, mediante los correspondientes contratos de trabajo y documentos de cotización a la Seguridad Social y cualquier otro documento admitido en derecho que acredite los criterios sociales anteriormente referidos.

La documentación acreditativa de los criterios de desempate a que se refiere el presente apartado será aportada por los licitadores en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo.

EZOHIKO EDO NEURRIZ KANPOKO BALIOAK DAUZKATEN ESKAINTZAK

Ezohiko edo neurriz kanpoko balioak dauzkaten eskaintzak soilik proposamen ekonomikoari dagokion irizpidearen arabera baloratuko dira.

Hasiera batean, neurriz kanpokotzat edo ausartegitzat joko dira kasu hauetan dauden eskaintzak:

1.Lizitatzaile bakarra aurkeztu denean, eta proposamena lizitazioaren oinarrizko aurrekontua baino 25 portzentaje-unitate txikiagoa denean.

2.Bi lizitatzaile aurkezten direnean, eta eskaintzarik txikiena bestea baino 20 portzentaje-unitate txikiagoa denean.

3.Hiru lizitatzaile aurkezten direnean, eta aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino 10 portzentaje txikiagoa denean eskaintza. Hala ere, batez bestekoa kalkulatzeko, eskaintzarik altueraren zenbatekoa ez da kontatuko, baldin eta batez bestekoa baino 10 unitate-protzentual handiagoa bada. Nolanahi ere, neurrigabekotzat joko dira batez bestekoa baino 25 portzentaje-unitate

OFERTAS CON VALORES ANORMALES O DESPROPORCIONADOS

Las ofertas con valores anormales o desproporcionados únicamente se apreciarán sobre el criterio de valoración de propuesta económica.

Se considerarán, en principio, desproporcionadas o temerarias las ofertas que se encuentren en los siguientes supuestos:

1. Cuando, concurriendo un solo licitador, sea inferior al presupuesto base de licitación en más de 25 unidades porcentuales.

2. Cuando concurran dos licitadores, la que sea inferior en más de 20 unidades porcentuales a la otra oferta.

3. Cuando concurran tres licitadores, las que sean inferiores en más de 10 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, se excluirá para el cómputo de dicha media la oferta de cuantía más elevada cuando sea superior en más de 10 unidades porcentuales a dicha media. En cualquier caso, se considerará desproporcionada la baja superior a 25 unidades

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

beherago dauden eskaintzak.

4.Lau lizitatzaile edo gehiago aurkezten direnean, eta aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoa baino 10 portzentaje-unitate baino gehiago jaisten direnean eskaintzak. Hala ere, eskaintzetako batek batez besteko hori baino 10 portzentaje-unitatetik gora baditu; beste batez besteko bat kalkulatuko da, aipatutako kasu horretan ez dauden eskaintzekin bakarrik. Nolanahi ere, gainerako eskaintzak hiru baino gutxiago badira, kopuru txikiena duten eskaintzen artean kalkulatuko da batez bestekoa.

porcentuales.

4. Cuando concurran cuatro o más licitadores, las que sean inferiores en más de 10 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, si entre ellas existen ofertas que sean superiores a dicha media en más de 10 unidades porcentuales, se procederá al cálculo de una nueva media sólo con las ofertas que no se encuentren en el supuesto indicado. En todo caso, si el número de las restantes ofertas es inferior a tres, la nueva media se calculará sobre las tres ofertas de menor cuantía.

17.- KONTRATAZIO MAHAIA

Honako hauek osatuko dute Kontratazio Mahaia:

Burua:

- Mikel Garcia / Ordezkoa: Iraitz Pazos

Kideak:

- Aitziber Latasa Sorondo, udal idazkaria
- Maria Jesus Otaegui Irureta, udal kontu-hartzailea
- Irene Garcia Urbieta, Prebentzio teknikaria

Mahaiaren idazkaria: Ion Mitxelena Lasa / Ordezkoa: Maitane Azpeitia Álvarez

17.- MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de Contratación la constituirán los siguientes miembros:

Presidenta:

- Mikel Garcia / Ordezkoa: Iraitz Pazos

Vocales:

- Aitziber Latasa Sorondo, secretaria muncipal
- Maria Jesus Otaegui Irureta, Interventora municipal
- Irene Garcia Urbieta, técnica de Prevención

Secretario de la mesa: Ion Mitxelena Lasa/ Suplente: Maitane Azpeitia Álvarez

18. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, baldin eta beren ekonomia- eta finantza-kaudimena eta fidagarritasun

18. CAPACIDAD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica

tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, Sektore Publikoko Kontratuen Legean adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak agiri honen 21.5. klausulan ezarritakoak izango dira.

y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en la LCSP. La solvencia se acreditará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 21.5 de este pliego.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, askietsitako ahalordea erabili beharko dute. Ordezkari baten bidez kontratatuz gero, askietsitako ahalordea erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena daukala egiaztatu beharko du dagozkion egiaztagirien bitartez. Esleipendunaren ordezkariak ere ezin izango du kontratatu, baldin eta lehen aipatutako debekuak badauzka.

Las personas físicas o jurídicas podrán contratar por sí mismos o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. En caso de contratar por medio de algún representante, deberán utilizar un poder debidamente bastanteado En caso de contratar por medio de algún representante, deberán utilizar un poder debidamente bastanteado. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Pertsona juridikoak kontratuen esleipendun izan daitezke, soilik kontratu horien prestazioak haiek berezkoak dituzten helburu, xede edo jarduera-eremuaren barruan badaude, haien estatutu edo sortze-arauen arabera.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Los/las empresarios/as, además, deberán contar con habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato.

Aurreko ataletan adierazitako kontratatzeko gaitasun, kaudimen eta debekurik ezaren baldintzak eskaintzak aurkezteko azken egunean bete behar dira, eta kontratua egiteko unean bere horretan iraun behar dute.

Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.

19.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEAK

Proposamenak aurkezteko epea iragarkia kontratatzailean profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera **15 egun naturalekoa** izango da. . Epearen azken eguna larunbat, igandea edo jai-eguna bada, hurrengo egun baliodunera arte luzatuko da. Euskadiko Kontratazio Publikoko kontratatzailearen profilera honako lotura honetatik sar daiteke: http://www.contratacion.euskadi.eus Pasaiako Udaleko eta bere erakunde autonomoetako KONTRATATZAILEAREN PROFILA Eusko Jaurlaritzako kontratazio-sisteman sartuta dagoen arren, ondorengo helbidetik ere sar daiteke sistema horretara: http://www.pasaia.eus/eu/kontratatzailearen-profila

19.- LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

El plazo de presentación de proposiciones será de **15 días naturales** desde el día siguiente de la publicación del anuncio en el perfil del contratante. Si el último día del plazo fuera sábado, domingo o festivo, se ampliará hasta el siguiente día hábil. El acceso al perfil de contratante de la Contratación Pública de Euskadi se efectuará a través del siguiente enlace http://www.contratacion.euskadi.eus Si bien el PERFIL DEL CONTRATANTE del Ayuntamiento de Pasaia y sus organismos autónomos se encuentra integrado en el Sistema de Contratación del Gobierno Vasco, el acceso a dicho sistema también podrá llevarse a cabo a través de la siguiente dirección: http://www.pasaia.eus/eu/kontratatzailearen-profila

Proposamenak soilik bitarteko elektronikoen bidez aurkeztuko dira, agiri honen 20. klausulan ezarritako eran, Kontratatzailearen Profilean

Las proposiciones se presentarán exclusivamente por medios electrónicos, en la forma establecida en la cláusula 20 del presente pliego, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

argitaratzen den iragarkian adierazitako epearen barruan.

Baldintza-agiriak eta agiri osagarriak kontratatzailearen profilean izango dira eskuragarri.

Baldintza-agiriei edo dokumentazio osagarriei buruzko informazio osagarria eskatzen badute lizitatzaileek, informazio hori emango zaie proposamenak aurkezteko ezarritako epea bukatu baino sei egun lehenago, baldin eta eskaera proposamenak aurkezteko epea bukatu baino hamar egun lehenago egiten bada, gutxienez.

Proposamenak egiteko beharrezkoa bada lekura bertaratzea edo agiriari erantsitako dokumentazioa “in situ” kontsultatzea, eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko epeak luzatu egingo dira, eragindako interesdunek proposamenak prestatzeko nahikoa denbora izan dezaten.

Proposamenak soilik bitarteko elektronikoen bidez aurkeztuko dira, agiri honen 20. klausulan ezarritako eran, kontratatzailearen profilean argitaratzen den iragarkian adierazitako epearen barruan.

Baldintza-agiriak eta agiri osagarriak kontratatzailearen profilean izango dira eskuragarri.

20.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO ERA

Prozeduran parte hartzeko eskatutako dokumentazioa eta dagozkion proposamenak **artxibo edo gutun-azal elektronikoen barruan aurkeztuko dira; ezin dira paperean aurkeztu**.

Eskaintzak aurkezteko BITARTEKO ELEKTRONIKOAK BAKARRIK erabiliko dira, honako aplikazio honen bidez: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA; eta sistema hori hemen kokatuta dago: KONTRATAZIO PUBLIKOA Perfil del Contratante.

Se podrán consultar en el perfil del contratante los pliegos y la documentación complementaria.

La información adicional sobre los pliegos o sobre la documentación complementaria que, en su caso, soliciten los licitadores será facilitada en el plazo de seis días antes de la fecha límite fijada para la recepción de proposiciones, siempre que la solicitud haya sido realizada al menos doce días antes del vencimiento del plazo de recepción de las proposiciones señalado anteriormente.

Cuando las proposiciones solo puedan realizarse después de una visita sobre el terreno o previa consulta «in situ» de la documentación que se adjunte al pliego, los plazos mínimos para la presentación de las ofertas y solicitudes de participación se ampliarán de forma que todos los que interesados afectados puedan tener conocimiento de toda la información necesaria para preparar aquellas.

Las propuestas se presentarán exclusivamente por medios electrónicos, en la forma establecida en la cláusula 20 del presente pliego, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Perfil del Contratante.

Se podrán consultar en el perfil del contratante los pliegos y la documentación complementaria.

20.- FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS PROPUESTAS

La documentación exigida para tomar parte en el procedimiento y **las correspondientes proposiciones se presentará dentro de archivos o sobres electrónicos, sin que dicha presentación pueda hacerse en papel.**

La presentación de ofertas se realizará UTILIZANDO EXCLUSIVAMENTE MEDIOS ELECTRÓNICOS a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA ubicada en

EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA

Proposamenak elektronikoki aurkezteko beharrezko informazioa eta zehaztapen teknikoak, zifratzea eta dataren baliozkotzea barne, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman jasota daude (www.Contratacion.euskadi.eus).

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gertakariak konpontzeko zerbitzua: 945016298.

Proposamenak gutun-azal hauetan aurkeztuko dira:

A) "A GUTUN-AZALA": "AURRETIAZKO BALDINTZAK BETETZEN DIRELA EGIAZTATZEKO DOKUMENTAZIOA"

Aurretiazko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko dokumentazioaren gutun-azalean lizitatzaileek honako agiri hauek sartuko dituzte:

1.- **Erantzukizunpeko adierazpena**, SPKLren 140. artikuluan xedatutakoarekin bat; eredu honen arabera: **Europako Kontratazio Agiri Bakarra** (EKAB), urtarrilaren 5eko 2016/7 araudiaren bidez onartua. Adierazpena sinatuta aurkeztuko da, dagokion identifikazioarekin.

Agiri hori helbide honetan beteko da: https://visor.registrodelicitadores.gob.es, eta kontratatzailearen profilean argitaratutako artxiboaren bidez.

Hala ere, enpresaria Sektore Publikoko Lizitatzaile eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan edo horren baliokidea den erregistro autonomikoan izena emanda badago, SPKLren 341. artikuluan aurreikusitako irismenarekin, edo Europar Erkidegoko estatukide baten datu-base nazionalen batean ageri bada, agiriak elektronikoki biltegiratzeko sistema edo aurrez kalifikatzeko sistema gisa, eta organo horiek agiri horietara doako sarbidea badute; ez da beharrezkoa izango leku horietan jasotako datuen egiaztagiriak aurkeztea.

Enpresariak beste enpresa batzuen kaudimena edo bitartekoak erabiltzen baditu, Legearen 75. artikuluarekin bat, beste enpresa horiek ere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute, kasu horietarako beharrezko informazioa jasotzen duena, Europako kontratazio agiri bakarrarekin bat .

Hainbat enpresari aldi baterako enpresa-elkartea osatuz aurkezten direnean, parte hartzen duten enpresa guztiek erantzukizunpeko adierazpena

KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

La información y especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus).

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

Los propuestas constarán de los siguientes sobres:

A) "SOBRE A" DE "DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PREVIOS"

Dentro del sobre de "Documentación acreditativa del cumplimiento de requisitos previos", los licitadores deberán incluir:

1.- **Declaración responsable de conformidad** con lo dispuesto en el artículo 140 de la LCSP, cuyo modelo consiste en el **documento europeo único de contratación** (DEUC), aprobado a través del Reglamento (UE) nº 2016/7, de 5 de enero, que deberá estar firmada y con la correspondiente identificación.

Su cumplimentación se realizará a través de la dirección https://visor.registrodelicitadores.gob.es y el archivo publicado en el perfil del contratante.

No obstante, cuando el/la empresario/a esté inscrito en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o su equivalente autonómico con el alcance previsto en el artículo 341 de la LCSP, o figure en una base de datos nacional de un Estado Miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y éstos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares.

En los casos en que el/la empresario/a recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la Ley, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable en la que figure la información pertinente para estos casos con arreglo al formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

En todos los supuestos en que varios/as empresarios/as concurran agrupados en una unión

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

aurkeztuko dute, eta kasu horietarako Europako kontratazio agiri bakarrean eskatzen den informazioa jasoko dute adierazpenean.

2.- Hainbat enpresari aldi baterako enpresa-elkarte batean bilduta aurkezten badira, **aldi baterako enpresa-elkartea osatzeko konpromisoa aurkeztu beharko dute**, **agiri honen II. eranskinean jasotzen den ereduaren arabera,** SPKLren 69. artikuluaren 3. atalean eskatzen denarekin bat; eta elkarte horren iraupena, gutxienez, kontratua iraungi artekoa izango da.

Konpromiso-idatzian honako datu hauek jasoko dira: elkartea osatzen dutenen izenak eta zirkunstantziak; horietako bakoitzaren parte-hartzea; eta kontratua esleitzen bazaie, formalki aldi baterako elkartea eratzeko konpromisoa. Agiri hori elkartea osatzen duten enpresa guztien ordezkariek sinatu beharko dute.

3.- Europar Batasuneko beste estatu batzuetako edo Europako Esparru Ekonomikoaren gaineko Akordioa sinatu duten beste estatu batzuetako enpresak badira, eta kontratua Espainian gauzatzekoa bada, beste adierazpen hau ere aurkeztu beharko dute: kontratutik zuzenean nahiz zeharka sortutako gorabehera guztietarako, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren menpe jartzen direla jakinarazteko adierazpena, eta lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzioko foruari uko egiten diotela adierazteko, kasua hori balitz.

4.- Erkidegotik kanpoko enpresak badira, SPKLren 68.1. artikuluan araututako txostena aurkeztu beharko dute. Halaber, kontratua Espainian gauzatzekoa bada, kontratutik zuzenean nahiz zeharka sortutako gorabehera guztietarako, Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren menpe jartzen direla jakinarazteko adierazpena, eta enpresari legokiokeen atzerriko jurisdikzioko foruari uko egiten diotela adierazteko, kasua hori balitz.

temporal, también se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

2.- Compromiso, en el caso de que varios empresarios concurran agrupados **en una unión temporal, conforme al modelo que se recoge en el ANEXO II del presente pliego**, de constituir la unión temporal, de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 de la LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicarán: los nombres y circunstancias de los que la constituyan; la participación de cada uno de ellos, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. El citado documento deberá estar firmado por los representantes de cada una de las empresas que componen la unión.

3.- Si se trata de operadores económicos comunitarios o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y el contrato se va a ejecutar en España, deben adjuntar la declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al operador económico.

4.- Si trata de operadores económicos no comunitarios, deben presentar el informe regulado en el art. 68.1 LCSP. Asimismo, si el contrato va a ejecutarse en España, deberán aportar declaración de someterse a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al operador económico.

5.- Halaber, lizitatzaileek **III. eranskina aurkeztu beharko dute: jakinarazpenak eta komunikazioak jasotzeko datuak: lizitatzaileek posta elektronikoko helbide bat adieraziko dute, jakinarazpen edo komunikazio elektronikoak egin direlako oharrak jasotzeko.**

Esleipena lortzen duen lizitatzaileak agiri honen 21.5. klausulan eskatutako dokumentuak dituela eta baliozkoak direla egiaztatu beharko dio kontratazio organoari, kontratua esleitu aurretik. Beraz, ez da beharrezkoa agiri honen 21.5. klausulan eskatutako dokumentazioa proposamena aurkezteko unean aurkeztea; nahikoa da Europako kontratazio agiri bakarra (EKAB) aurkeztea.

B GUTUN-AZALA

B gutun-azalaren gaia hau izango da: **BALORAZIO AUTOMATIKORAKO IRIZPIDEAK.** Eta ondorengo agiriak izango ditu:

- Administrazio-baldintza partikularren agiri honen I. eranskina, behar bezala beteta.

21.- AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA IREKITZEA ETA LANTZEA, ETA ENPRESAK HAUTATZEA.

Proposamenak aurkezteko epea bukatu ondoren, ondorengo jarduketak egingo dira:

1. Honako agiri hauek egiaztatuko dira: ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA, **Europako kontratazio agiri** bakarraren ereduaren arabera (A gutun-azala); eta, agiri honen 20.A klausularen arabera, A gutun-azalean jaso beharreko gainerako dokumentazioa. **“A GUTUN-AZALA”: AURRETIAZKO BALDINTZAK BETETZEN DIRELA EGIAZTATZEKO DOKUMENTAZIOA”**.

2. “B” GUTUNAZALA JENDAURREAN IREKITZEA.

A kartazala ireki eta horretan jasotako agiriak baloratu ondoren, B kartazala irekiko da jendaurrean kontratatzailearen profilean adierazten diren egun eta orduan.

Egintza horretan jakinaraziko da iritzi-balioetan oinarritutako irizpideengatik eskaintza bakoitzari emandako puntuazioa.

3.- ESKAINTZEN SAILKAPENA.

Irizpide guztiak baloratu ondoren, aurkeztutako proposamenak sailkatuko ditu mahaiak, handienetik txikienera antolatuta, eta esleipen-proposamena egingo dio kontratazio-organoari.

5.- **Los licitadores deberán presentar así mismo el ANEXO III "DATOS A EFECTOS DE NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES", a los efectos de que los licitadores indiquen la dirección de correo electrónico donde recibirán el correspondiente aviso de que se encuentra disponible una notificación o comunicación electrónica.**

El licitador a cuyo favor recaiga la propuesta de adjudicación, deberá acreditar ante el órgano de contratación, previamente a la adjudicación del contrato, la posesión y validez de los documentos exigidos en la cláusula 21.5. del presente pliego. No será por tanto necesario presentar la documentación exigida en la cláusula 21.5. del presente pliego en el momento de presentación de proposiciones, bastando la presentación del documento europeo único de contratación (DEUC).

SOBRE B

El sobre “B” se referirá a los C**RITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICA**: y contendrá los siguientes documentos:

- Anexo I del presente pliego de cláusulas administrativas particulares debidamente cumplimentado.

21.- APERTURA Y TRATAMIENTO DE LA DOCUMENTACIÓN PRESENTADA Y SELECCIÓN DE EMPRESAS

Vencido el plazo de presentación de proposiciones se llevarán a cabo las siguientes actuaciones:

1. 1. COMPROBACIÓN DE LA DECLARACIÓN RESPONSABLE según modelo de documento e**uropeo único de contratación** DEUC (SOBRE A), así como del resto de la documentación que ha de integrar en su caso, y conforme a la cláusula 20.A. del presente pliego, el **"SOBRE A" DE "DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA DEL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PREVIOS”**

2. APERTURA PUBLICA DEL SOBRE “B”.

Tras la apertura y valoración de la documentación contenida en el sobre “A”, se llevará a cabo la apertura pública del sobre “B” el día y hora que se indique en el perfil de contratante.

En este acto se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

3.- CLASIFICACIÓN DE LAS OFERTAS.

Una vez valorados todos los criterios, la Mesa procederá a la clasificación de las proposiciones presentadas por orden decreciente y elevará la propuesta de adjudicación del contrato al órgano de

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

4. ERREKERIMENDUA ESLEIPENA LORTZEN DUEN LIZITATZAILEARI

Aurreko jarduketa horiek egin ondoren, ESLEIPENA LORTZEN DUEN LIZITATZAILEARI eskatuko zaio, **hamar laneguneko epean,** eskaera jasotzen duenetik kontatzen hasita, ondorengo agiriak aurkez ditzan:

a) Hautagaiaren edo horren ordezkariaren nortasuna egiaztatuko duen agiriaren fotokopia. Beste pertsona edo erakunde baten izenean badihardu: notario-ahalordea. Ahalorde hori erakunde honek askietsiko du, gutun-azal honetan aurkeztutako dokumentazioa kalifikatzeko prozesuan.

b) Lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eratze- edo aldaketa-eskritura (merkataritza-erregistroko idazpenaren araberakoa) eta identifikazio fiskaleko zenbakia; merkataritza-legeriak hala eskatzen duenean. Betekizun hori bete beharrekoa ez bada, jarduteko gaitasuna eratze-agiriaren edo eskrituraren bidez, estatutuen bidez edo sortze-egintzaren bidez egiaztatuko da, jarduera erregulatzeko arauak bertan jasota, eta, hala dagokionean, dagokion erregistro ofizialean izena emanda.

Enpresariak espainiarrak ez badira baina bai Europako Erkidegokoak, dagokion erregistroko inskripzioaren egiaztagiria aurkeztu beharko dute, beren estatuko legeriak inskribatu beharra ezartzen baldin badie. edo, bestela, zinpeko aitorpena edo ziurtagiri bat aurkeztuko dute, aplikagarriak diren Europar Batasuneko xedapenak kontuan hartuta.

Atzerriko gainerako enpresaburuek jarduteko gaitasuna dutela egiaztatu beharko dute, Espainiako Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorraren txostena erakutsita edo enpresako egoitzaren lurralde-esparruari dagokion Kontsuletxeko Bulegoaren txostena erakutsita.

contratación que haya de efectuar la misma.

4. REQUERIMIENTO AL LICITADOR A CUYO FAVOR RECAIGA LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN

Realizadas las actuaciones anteriores se requerirá al LICITADOR A CUYO FAVOR RECAIGA LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN PARA QUE para que, dentro del **plazo de diez días hábiles**, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial, el cual será bastanteado por esta entidad en el proceso de calificación de la documentación aportada en este sobre.

b) Cuando el licitador sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

Cuando se trate de empresarios/as no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Los demás empresarios extranjeros deberán acreditar su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

c) Zinpeko berariazko aitorpena, SPKLren 71. atalean kontratatzeko zehaztutako debekurik ez daukala agertuz.

2017ko azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2019 Legearen 71.1.d artikuluaren arabera, ezin izango dira kontratatu zerga betebeharrak edo Gizarte Segurantzarekikoak egunean ez dituztenak.

Hori horrela, Pasaiako Udalak informazioa kontsultatu edo bildu ahal izango du, honako hauek egiaztatzeko, Euskadiko Administrazioen Elkarreragingarritasun eta Segurtasun Nodoari (NISAE) buruzko informazio-zerbitzuaren bidez:

a) Gipuzkoako Foru Aldundia - Zerga betebeharrak egunean izatea.

b) Bizkaiko Foru Aldundia - Zerga betebeharrak egunean izatea.

c) Arabako Foru Aldundia - Zerga betebeharrak egunean izatea.

d) Nafarroako foru ogasuna - zerga-betebeharrak egunean izatearen kontsulta.

d) Estatuaren Administrazio Orokorra Zerga Administrazioko Estatu Agentzia (AEAT) - Zerga betebeharrak egunean izatea.

f) Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusia - Gizarte Segurantzari ordaintzeko betebeharretan egunean egotea.

Halaber kontratistari eskatu ahal izango zaizkio zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen dituelako frogatzeko egiaztagiriak.

d) Honako hau egiaztatu behar da: jarduera ekonomikoen gaineko zergan alta emanda dagoela, kontratuaren gaiari dagokion atalean; horretarako, alta agiria aurkeztuko du, ekitaldi honi badagokio, edo bestela, jarduera ekonomikoen gaineko zergaren azkeneko ordainagiria aurkeztuko du; batarekin zein bestearekin batera, aipatu zergan baja eman ez duela ziurtatzen duen erantzukizun-aitorpena aurkeztu behar du.

e) Lizitatzailearen ekonomia- eta finantza-kaudimenaren eta kaudimen tekniko edo profesionalaren frogagiriak.

e.1. Enpresariaren kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa bitarteko hauen bidez egiaztatu daiteke:

e.1.1. Urteko negozio-bolumena kontratuaren arloan: amaituak diren azken hiru urteetako negozio-bolumen handieneko urteari dagokionez, bolumen hori, gutxienez, 40.000 eurokoa izango da.

c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP.

De conformidad con el artículo 71.1.d de la Ley 9/2019, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, no podrán contratarse quienes no se hallen al corriente de sus obligaciones tributarias o con la Seguridad Social.

Así, el Ayuntamiento de Pasaia podrá consultar o recabar información para comprobar a través del Nodo de Interoperabilidad y Seguridad de las Administraciones de Euskadi (NISAE):

a) Diputación Foral de Gipuzkoa - Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias.

b) Diputación Foral de Bizkaia - Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias.

c) Diputación Foral de Araba - Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias.

d) Hacienda foral de Navarra - consulta de estar al corriente de las obligaciones tributarias.

e) Administración general de Estado (AGE) Agencia Estatal de Administración Tributaria (AEAT) - Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias.

f) Tesoreria General de la Seguridad Social - Estar al corriente en las obligaciones de pago a la Seguridad Social.

Asimismo, se podrá solicitar al contratista certificaciones acreditativas del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la seguridad social.

d) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

e) Justificantes de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional del licitador.

e.1. La solvencia económica y financiera del/a empresario/a podrá acreditarse por alguno de los siguientes medios:

e.1.1. Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos deberá ser al menos de 40.000 euros.

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

Lizitatzailearen edo hautagaiaren urteko bolumena urteko kontuen bidez egiaztatuko da; urteko kontu horiek onartuta egongo dira eta Merkataritza Erregistroan jasota egongo dira, enpresaria erregistro horretan izena emanda badago, bestela, dagokion erregistro ofizialean jasota egongo dira. Merkataritza Erregistroan izena emanda ez dauden enpresariek euren urteko negozio-bolumena egiaztatuko dute inbentario-liburuen eta urteko kontuen bidez, eta horiek Merkataritza Erregistroak legeztatutakoak izango dira.

El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

e.1.2. Urteko kontuak onartzeko betekizuna iraungita duen azken ekitaldi ekonomikoa ixtean, orduan dagoen ondare garbia edo aktiboen eta pasiboen arteko ratioa, 40.000 euroko zenbatekoan edo hortik gora.

e.1.2. Patrimonio neto, o bien ratio entre activos y pasivos, al cierre del último ejercicio económico para el que esté vencida la obligación de aprobación de cuentas anuales por importe igual o superior a 40.000 euros.

e.2. Enpresariaren kaudimen tekniko edo profesionala egiaztatzeko ondorengo bitartekoak erabiliko dira:

e.2. La solvencia técnica o profesional del empresario deberá acreditarse por los siguientes medios, siendo necesario acreditar todos los medios que a continuación se señalan:

Kontratuaren xedekoa denaren mota edo izaera bereko lanak egiten duen esperientzia; hori egiaztatzeko, interesdunak azken 3 urteetan egindako lanen zerrenda aurkeztuko du.

Experiencia en trabajos del mismo tipo o naturaleza similar al que corresponde el objeto del contrato, que se acreditará mediante relación de los trabajos efectuados por el interesado en los últimos 3 años

Gutxieneko baldintza izango da azken 3 urteetan urtebeteko eskarmentua izatea zerbitzu beretan edo antzekoetan, eta urteko balio metatua exekuzio handieneko urtean kontratuaren urteko batez besteko balioaren %70aren parekoa edo hortik gorakoa.

El requisito mínimo será el tener al menos un año de experiencia de servicios de igual o similar naturaleza en los últimos 3 años, y con un valor anual acumulado en el año de mayor ejecución se igual o superior al 70% de la anualidad media del contrato.

Egindako zerbitzuak edo lanak eskumena duen organoak egindako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira, sektore publikoko erakunde batean egin badira, eta hartzailea pribatua bada, hark egindako ziurtagiriaren bidez, edo enpresaburuaren adierazpenaren bidez, zerbitzua egin izana egiaztatzen duten agiriekin batera. Hala badagokio, ziurtagiri horiek zuzenean helaraziko dizkio aginte eskumendunak kontratazio-organoari.

La acreditación de los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario acompañado de los documentos obrantes en poder del mismo que acrediten la realización de la prestación; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al

Kontratista enpresa berria denean, hau da, bost urte baino gutxiago dituenean, ez da ezargarria izango e.2.1. letran ezarritakoa, eskainitako zerbitzu kopuru jakin bat egikaritu izanari dagokionez; kasu horretan kaudimen teknikoa bakarrik egiaztatuko da, SPKLren 89. artikuluko b) letratik g) letrara bitarte ezarritakoaren arabera.

Baliabideak atxikitzea:

- Laneko Medikuntzan espezialista den pertsona bat, Medikuntzako lizentziatura edo graduko unibertsitate-titulua eta Laneko Medikuntzako espezialitatea dituena, kolegiatua eta gaitasun teknikoa, prestakuntza eta gaitasun egiaztatua dituena 843/2011 Errege Dekretuaren arabera. Osasun zerbitzuaren zuzendaritza teknikoko eginkizunak eta osasun azterketak bere gain hartuko ditu.

- Laneko Erizaintzako erizain espezialista bat, unibertsitate-titulua duena: Erizaintzako diploma edo gradua eta Laneko Erizaintzako espezialitatea, edo Enpresako Erizaintzako diplomaduna. Osasun-azterketak eta zaintza kolektiboko jarduerak egiten lagunduko du.

- Zerbitzuaren koordinazioaz arduratuko den pertsona bat (koordinatzaile teknikoa), Laneko Arriskuen Prebentzioan goi-mailako prestakuntza duena, bi blokeetarako Udalarekin solaskide bakarra izateko.

- Autobabes-planak egin, ezarri eta mantentzeaz arduratzen den teknikari bat, Ingeniaritzako, Arkitekturako edo titulazio baliokideetako unibertsitate-tituluduna (diplomatura, lizentzia, gradua edo baliokidea) eta autobabeseko, babes zibileko eta larrialdietako prestakuntza espezifikoa duena. Autobabes-planen koordinazio teknikoko eginkizunak hartuko ditu bere gain, bai eta babes zibilaren arloko agintaritza eskudunarekiko solaskidetza ere.

- Datuak hartzen, planoak egiten, prestakuntza ematen eta simulakroak egiten laguntzeko teknikariak, bete beharreko eginkizunetarako kualifikazio egokia dutenak.

Enpresa esleipendunak koordinazio, kudeaketa eta zuzeneko arretako eginkizunak beren gain hartuko dituzten profesional arduradunak izendatu eta identifikatu beharko ditu. Pertsona horiek Udaleko Prebentzio Zerbitzuarekin eta izendatutako udal-arduradunekin koordinatzeko ardura izango dute, zerbitzuaren jarraipena egiteko, detektatzen diren beharrak konpontzeko eta, hala badagokio, funtzionamenduan

órgano de contratación por la autoridad competente.

Cuando el contratista sea una empresa de nueva creación, entendiendo por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, no será aplicable lo establecido en la letra e.2.1. en relación a la ejecución de un número determinado de suministros, acreditándose en su caso su solvencia técnica de conformidad con lo establecido en las letras b) a g) del artículo 89 de la LCSP.

Adscripción de medios:

- Una persona especialista en Medicina del Trabajo, con titulación universitaria de Licenciatura o Grado en Medicina y especialidad en Medicina del Trabajo, colegiada y con competencia técnica, formación y capacidad acreditada conforme al RD 843/2011. Asumirá las funciones de dirección técnica del servicio sanitario y la realización de los reconocimientos médicos.

- Una persona enfermera/o especialista en Enfermería del Trabajo, con titulación universitaria de Diplomatura o Grado en Enfermería y especialidad en Enfermería del Trabajo, o Diplomada/o en Enfermería de Empresa. Colaborará en la realización de los reconocimientos médicos y en las actuaciones de vigilancia colectiva.

- Una persona responsable de la coordinación del servicio (Coordinador/a Técnico/a), con formación de nivel Superior en Prevención de Riesgos Laborales, como interlocutora única con el Ayuntamiento para ambos bloques.

- Una persona técnica responsable de la elaboración, implantación y mantenimiento de los PAU, con titulación universitaria (Diplomatura, Licenciatura, Grado o equivalente) en Ingeniería, Arquitectura o titulaciones equivalentes, y con formación específica en autoprotección, protección civil y emergencias. Asumirá las funciones de coordinación técnica de los PAU y la interlocución con la autoridad competente en materia de Protección Civil.

- Personal técnico de apoyo para la toma de datos, realización de planos, formación y simulacros, con cualificación adecuada a las funciones a desempeñar.

La empresa adjudicataria deberá designar e identificar a las personas profesionales responsables, que asumirán las funciones de coordinación, gestión y atención directa. Estas personas serán las encargadas de coordinarse con el Servicio de Prevención del Ayuntamiento y con los responsables municipales designados, con el objetivo de realizar el seguimiento del servicio,

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

beharrezkoak diren doikuntzak egiteko.

f) Hainbat enpresak lehiaketara jotzen badute aldi baterako enpresa-elkartea eratuz, taldekide bakoitzak bere gaitasuna eta kaudimena frogatu beharko ditu aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera.

Goiko a), b) eta e) puntuetan adierazitako baldintzak ziurtagiri hauen bidez egiaztatu daitezke: Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratisten eta Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialeko ziurtagiria, Estatuko Lizitatzaileen eta Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialeko ziurtagiria, edo Europar Batasuneko sailkapen-ziurtagiria, SPKLren 97. artikuluak xedatutakoaren arabera. **Ziurtagiri horri lizitatzailearen adierazpen arduratsua erantsi beharko zaio, adieraziz dagokion ziurtagirian jasotako egoerak ez direla aldatu.**

i) Behin betiko bermea eratu izanaren ziurtagiria aurkeztea.

Adierazitako epean eskatutakoa betetzen ez bada, lizitatzaileak haren eskaintza kendu duela joko da, eta hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio dokumentazioa; horretarako, eskaintzen sailkapen hurrenkera jarraituko da.

22. JAKINARAZPENAK ETA KOMUNIKAZIOAK

Pasaiako Udalak kontratazio-prozedura honen barruan egin beharreko jakinarazpen eta komunikazioak bitarteko elektronikoen bidez bakarrik egingo ditu, Pasaiako Udalaren egoitza elektronikoaren bitartez.

Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, enpresek bidaltze-oharra jasoko dute ondorio horietarako eman duten helbide elektronikoan.

Komunikazio eta jakinarazpen horiek egiteko,

resolver las necesidades que se detecten y, en su caso, introducir los ajustes necesarios en su funcionamiento.

f) En el caso de que varias empresas acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a), b) y e) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro Oficial de Contratistas y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en el art. 97 de la LCSP. **Dicha certificación deberá ir acompañada de una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.**

i) Presentar la documentación justificativa de haber constituido la garantía definitiva.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

22. NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES

Las notificaciones y las comunicaciones que el Ayuntamiento de Pasaia deba practicar en el seno del procedimiento de contratación se practicarán exclusivamente por medios electrónicos a través de la Sede electrónica del Ayuntamiento de Pasaia.

Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, los operadores económicos recibirán aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado a estos efectos.

lizitatzaileek III. ERANSKINA “JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIOAK EGITEKO DATUAK” bete eta A GUTUN-AZALEAN sartuko dute.

A los efectos de poder practicar las citadas comunicaciones y notificaciones, los licitadores deberán cumplimentar e incluir en el SOBRE A el ANEXO III "DATOS A EFECTOS DE NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES".

23.- ESLEITZEA, FORMALIZATZEA ETA GASTUAK

23.- ADJUDICACIÓN, FORMALIZACIÓN Y GASTOS

Esleipena kontratazio-organoak egingo du, lizitatzaile guztiei jakinaraziko zaie, eta erakunde honen kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

La adjudicación se realizará por el órgano de contratación, notificándose a todos los licitadores y publicándose en el perfil de contratante de esta Institución.

Kontratu honen aurka kontratazio-arloko errekurtso berezia jar daitekeenez, SPKLTBren 44. artikuluarekin bat, formalizazioa ezin da egin esleipenaren jakinarazpena lizitatzaileei eta hautagaiei bidali eta hamabost egun pasa arte; epe horretan aipatu errekurtsoa jarri ahal izango da, eta hala bada, kontratazio-prozedura eten egingo da, errekurtsoa ebatzi arte. Eta errekurtsoa SPKLTBSren 44. Errekurtsoaren ebazpena SPKLren 44. eta hurrengo artikuluetan aurreikusitakoaren arabera garatuko da.

Tratándose de un contrato susceptible del recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 44 de la LCSP, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos, plazo durante el cual puede interponerse el citado recurso, en cuyo caso se suspenderá la tramitación del procedimiento de contratación hasta la resolución del recurso, que se desarrollará según lo previsto en el art. 44 y siguientes de la LCSP.

Hamabost egun horietan errekurtsorik aurkezten ez bada, esleipendunari eskatuko zaio kontratua formalizatzeko bost egunen buruan, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita.

Transcurridos los quince días señalados sin que se interponga recurso alguno, se requerirá al adjudicatario para que formalice, **con cada una de las tres entidades contratantes, los respectivos contratos de idéntico contenido**, en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento. La formalización de los tres contratos se consignará con la misma fecha.

- Kontratistak gutxienez 500.000 euroko erantzukizun zibileko aseguru bat kontratatu eta aurkeztu beharko du. Aseguru honek, kontratuaren betearazteak hirugarrengoengan sor dezakeen edozein kalterengatik erantzungo du, eta kontratista zerbitzua gauzatu bitartean edozein pertsonari, jabetzari edo zerbitzuri, bere ardurapeko langile, instalazio eta tresnek eragin diezaieketen kalte eta galeren erantzule izango da.

- El contratista deberá contratar y presentar un seguro de responsabilidad civil por un importe mínimo de 500.000 euros. Este seguro responderá de cualquier perjuicio que la ejecución de los contratos pueda ocasionar a terceros y el contratista responderá de los daños y perjuicios que puedan ocasionar el personal, instalaciones y enseres a su cargo a cualquier persona, propiedad o servicio durante la prestación del servicio.

III. IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO AGINPIDEDUNA

III.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

24.- KONTRATUAREN IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

24.- NATURALEZA DEL CONTRATO Y RÉGIMEN JURÍDICO

Baldintza-agiri honen arabera egingo den kontratuak administrazio-izaera izango du eta baldintza-agiri honen eta atxikitako gainerako agiri teknikoen arabera burutuko da. Kontratuan aurreikusi gabeko kasuetarako, honako lege eta araudietan xedatutakoa ezarriko da: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak Espainiako ordenamendu juridikora ekartzen dituena; Sektore Publikoko Kontratuei

El contrato que en base a este pliego se realice tendrá carácter administrativo, rigiéndose por el presente pliego y el resto de la documentación técnica que lo acompaña. En todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014; en el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo,

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen zati bat garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua; urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartutako Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen aurkakoak ez diren arauetan; eta, hala badagokio, Herri Administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerako arauak.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público; en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público; y en las demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

25.- DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio honen bitartez datu pertsonalak eskuratzen badira, kontratatzaileak SPKLren hogeita bosgarren Xedapen Gehigarrian adierazitakoak bete beharko ditu, bertan biltzen baitira honako lege eta arauetan xedatutakoak: Datuen Babeserako Lege Organikoa eta hori garatzen duten arauak; Europako Parlamentuaren 2016/679 Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27ko Kontseiluak onartua (Datuen Babeserako Erregelamendu Orokorra).

25.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición adicional vigésima quinta de la LCSP, en relación con la Ley Orgánica de Protección de Datos de Carácter Personal y su normativa de desarrollo, así como el REGLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de abril de 2016 (Reglamento General de Protección de Datos).

26. JURISDIKZIO AGINPIDEDUNA

Kontratua betetzerakoan sor daitezkeen arazoak kontratazio organoak erabakiko ditu. Arazoak konpontzeko hartutako erabakiek administrazio bidea agortuko dute eta administrazioarekiko auzien jurisdikzioan aurkaratu ahal izango dira zuzenean. Hala ere, kasuan kasu SPKLn edo Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1ko 39/2015 Legean araututako kontratazio-alorreko errekurtso berezia bidezkoa izan daiteke.

26. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones controvertidas que puedan derivarse del presente contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por la LCSP, o de cualquiera de los recursos regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Eranskinak

I. ERANSKINA BALORAZIO AUTOMATIKORAKO IRIZPIDEEI DAGOKIEN PROPOSAMEN EREDUA

Lizitatzailearen datuak: Izen-abizenak .....…… Helbidea .....…… Posta kodea ……, NAN zenbakia ....., Telefonoa..... Hel-bide elektronikoa....., zuzenbideko etajarduteko gaitasun osoarekin. Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero): Izen-abizenak ..... Helbidea ....…… Posta kodea ……, Telefonoa ..... NAN edo IFK zenbakia (pertsona fisiko edo juridikoa denaren arabera) ....., ... kontratatzeko asmoz ..... k dei egindako prozedura ireki bidezko kontratazioan parte hartzeko asmoa dudalarik, hona hemen nire ADIERAZPENA:

A.1.) Honako prezio hauetan egikaritzeko konpromisoa hartzen dut:

- Osasun kolektiboaren zaintza: urtean ……. € (BEZ salbuetsia) langile bakoitzeko.

- Azterketa medikoak: ……... € (BEZ salbuetsia) azterketa bakoitzagatik.

- Lehendik dauden ABPak mantentzea: ……. € (BEZik gabe) plan bakoitzeko, urte bakoitzean.

- ABP berriak edo ezohiko eguneratzeak egitea: …….....€(BEZik gabe) plan bakoitzeko.

A.2.) Berdintasun irizpidea:

Urtero genero-ikuspegia duen lan-osasunari buruzko berariazko memoria bat egiteko eta aurkezteko konpromezua:

BAI	EZ

(Adierazi “X” batekin BAI edo EZ aukera, ez bada ezer adierazten EZ aukeratu dela ulertuko da)

Anexos

ANEXO I. MODELO DE PROPOSICIÓNCORRESPONDIENTE A LOS CRITERIOS PARA LA VALORACIÓN AUTOMÁTICA

D.....con domicilio en.....CP....., D.N.I. nº....., teléfono.....e-mail..... en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de..... con domicilio en..... CP....., teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del procedimiento abierto convocado por....., para la contratación de.....declaro:

A.1.) Que me comprometo a su ejecución por el precio de:

- Vigilancia de la salud colectiva: ……. € (IVA exento) al año por cada trabajador.

- Reconocimientos médicos: ……€ (IVA exento) por reconociemiento.

- Mantenimiento de PAU existentes: …….. € (Sin IVA) por cada plan cada año.

- Elaboración de PAU nuevos o actualizaciones extraordinarias: ……..€ (Sin IVA) por cada plan.

A.2.) Criterio de igualdad:
Compromiso a la elaboración y presentación anual de una memoria específica sobre salud laboral con perspectiva de género:

SÍ	NO

(Indicar con una “X” la opción SÍ o NO, en caso de

IFK/CIF P2006900A
Tel. 943 344034
Donibane kalea, 19
20110 Pasaia

KONTRATAZIOA
Tel. 943 344034
kontratazioa@pasaia.net

3) Arau teknikoen agiria, administrazio-baldintza zehatzen agiria eta kontratu hau arautu behar du-ten gainontzeko agiriak ezagutzen ditut. Horiek horrela, nire gain hartu eta ontzat hartzen ditut oso-osorik.

4) Ordezkatzen dudan enpresak, ireki, instalatu eta jarduteko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen baldintza guztiak betetzen ditu.
Pasaian,
20….ko .....aren.....(e)an

Sinadura

II. ERANSKINA: FORMALKI ENPRESEN ALDI BATERAKO ELKARTEA ERATZEKO KONPROMISOA

..... jauna/andrea (NAN: .....)..... neure izenean edo ..... enpresaren izenean.

..... jauna/andrea (NAN: .....)..... neure izenean edo ..... enpresaren izenean. ADIERAZTEN DUTE: ..... espedienteari dagokionez:

1.- Bere gain hartzen dutela formalki aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoa, honako parte-hartze hauekin: % ..... eta % .....

2.- Enpresa-elkartearen ordezkari edo ahaldun bakar izendatzen dutela, eskubideak erabiltzeko eta kontratuaren betebeharrak betetzeko honako hau: ..... jauna/andrea. .....

Pasaian, ...

que no se indique se considerará que NO)

3) Que conozco el Pliego de cláusulas administrativas particulares, el Pliego de prescripciones técnicas y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

4º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En ....., a ..... de ..... de 20….

Firma

ANEXO II COMPROMISO DE CONSTITUIRSE FORMALMENTE EN UTE

D./Dña……, con DNI…… en nombre propio o en representación de (operador económico) ……

D./Dña……, con DNI…… en nombre propio o en representación de (operador económico) ……
DECLARAN: En relación con el expediente ……

1.- Que asumen el compromiso de constituirse formalmente en Unión Temporal de Empresas, con las participaciones respectivas del.....% y del.....%.

2.- Que nombran representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo a D./Dña. .....

En....., a..... de.....

Izenpetua:

Firmado:

III. ERANSKINA JAKINARAZPENAK ETA KOMUNIKAZIOAK EGITEKO DATUAK

.....jauna/andrea (NAN: .....), neure izenean edo ..... enpresaren izenean (IFK:.....), ... espedienteari dagokionez,

ADIERAZTEN DUT: Jakinarazpenak eta komunikazioak bitarteko elektronikoen bidez jasotzeko datuak hauek dira:

a) Hartzailea: ……..……..…… ……..

b) Oharrak jasotzeko helbide elektronikoa: ……..…… …….

.....n, 20....ko.....aren .....(e)an.

Izenpea:

ANEXO III. DATOS A EFECTOS DE NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES

D./
Dña……, con DNI……en nombre propio o en representación de (operador económico) ……, con NIF……; en relación con el expediente ……..... .....

DECLARA: Que los datos a efectos de practicar las notificaciones y comunicaciones por medios electrónicos son los siguientes:

a) Persona que va ser destinataria: ……..……..…… ……..

b) Dirección de correo electrónico de aviso: ……..…… …….

En....., a..... de.....de 20….

Firmado: